

Nota van Inlichtingen Maritiem IV Servicepunt (MIVSP) levering sensoren RWS/Maritime IV Servicepoint (MIVSP) supply of sensors RWS

Aanbesteding Maritiem IV Servicepunt (MIVSP) levering sensoren RWS/Maritime IV Servicepoint (MIVSP) supply of sensors RWS
Aanbestedende Dienst: Rijkswaterstaat Centrale Informatievoorziening
Referentie: 3112 2403

Omschrijving:

De Nederlandse overheid wil met het (SER) Energieakkoord onder andere het aandeel windenergie in de Nederlandse energiemix aanzienlijk vergroten.

Hiervoor heeft de Nederlandse overheid voor de Nederlandse kust (gefaseerd) drie (3) windenergiegebieden ontwikkeld/in ontwikkeling.

1. Borssele 2. Hollandse kust (zuid) 3. Hollandse kust (noord).

RWS-CIV gaat voor genoemde gebieden de IV dienstverlening verzorgen. Deze drie (3) nieuwe windgebieden zullen via het Net op Zee op het landelijk hoogspanningsnet worden aangesloten.

Toelichting:

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft par 3.3 Planning pag 13 en14

1

Vraag

De planning in het Beschrijvend Document wijkt af van de planning in TenderNed. Volgens het Beschrijvend Document (pag 14) prevaleert de planning die is opgenomen in TenderNed. Formeel is eenieder dus gehouden de planning in TenderNed te volgen. Dat geeft verwarring. Vraag: Is het mogelijk om beide plannings gelijk te maken?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

De eerste publicatie heeft reeds op 18 mei 2017 plaats gevonden met TED-publication 193339-2017.

Door onvoorziene omstandigheden heeft publicatie niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is publicatie opnieuw op 24 mei 2017 op TenderNed geplaatst zodat inschrijvers digitaal kunnen inschrijven. De Planning wordt aangepast naar aanleiding van deze gewijzigde publicatiedatum.

The first publication has already taken place on 18 May 2017 with TED publication 193339-2017.

Due to unforeseen circumstances, publication has not been published on TenderNed for this reason, publication is again placed on TenderNed on May 24, 2017, so that subscribers can enroll digitally. The schedule is modified following this modified publication date.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Accuracy of the system. Points of Interest bird species and species groups.

2

Vraag

• Accuracy of the system. Points of Interest bird species and species groups.

Can you please clarify

a) Does the parameter 'Wings pattern' refer to wing-beat frequency ?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Maintenance

3

Vraag
Maintenance
• Can you please clarify responsibilities of the Contractor vs the Site Integrator on Unplanned maintenance? From Appendix 8 (Table 2) it seems that all unplanned maintenance is the responsibility of the Site Integrator. Can you please clarify obligations and warranty conditions of the Contractor for the BDS?

Antwoord **Vrijgegeven: 12-06-2017**
Als ongepland onderhoud noodzakelijk is zal de Site Integrator het probleem onderzoeken en daarna contact opnemen met de leverancier voor advies en/of hulp. Als het probleem niet op afstand opgelost kan worden zal de Site Integrator naar de locatie gaan en onderdelen vervangen. Als ongepland onderhoud noodzakelijk is binnen de opgegeven economische levensduur van het systeem worden materialen onder garantie zonder kosten geleverd aan de Site Integrator.

If unplanned maintenance is needed the Site Integrator will investigate the problem and then will contact the contractor for advise and/or help. If the problem cannot be resolved remotely the Site Integrator will replace materials. If unplanned maintenance is needed withing the stated economic lifetime of the system the materials will be delivered under warranty and no cost to the Site Integrator.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure
Betreft Financial sheet

4

Vraag
Financial sheet
• In the evaluation, 40% weight is given on price. Can you please specify how price of the BDS and the hourly rates for optional services are used to calculate the price scoring?

Antwoord **Vrijgegeven: 12-06-2017**
Bij elke regel waar geen specifieke prijs ingevuld hoeft te worden, maar wel aantallen zijn aangegeven wordt de dagprijs uitgerekend aan de hand van een samengestelde uurprijs. Deze samenstelling wordt boven in de sheet verklaard.

At every line where there are no specific prices to be filled in, but quantities are given. The day price is calculated to a mixed hourlyprice explained in the top of the financial sheet.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure
Betreft Proof of Concept

5

Vraag
Proof of Concept
• In the Descriptive Document, section 3.9 describes the Proof of Concept. Please clarify how the PoC relates to the Factory Acceptance Test (FAT), Site Integration Tests (SIT) and Site Acceptance Test (SAT)?

Antwoord **Vrijgegeven: 12-06-2017**
De PoC levert het bewijs dat het geleverde systeem voldoet aan de eisen gesteld in de tender documentatie. Deze PoC hoort bij het tender proces. Als de PoC succesvol is afgerond zal de definitieve toekenning plaatsvinden. De FAT, SIT en SAT zijn functionele systeem testen in de projectfase om de installatie en oplevering processen veilig te stellen.

The PoC is proof that the delivered system meets the demands from the tender documents. This PoC belongs to the tender phase. When the PoC has been successfully passed the final awarding will take place. The FAT, SIT and SAT are functional system tests in the projectphase to safeguard the installation and comissioning proces.

Nr:

6
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.3
Vraag
Vragen kunnen gesteld worden tot en met 09-06-2017. Indien de beantwoording van deze vragen leiden tot nieuwe vragen, worden vragen gesteld na 13-06-2017 dan nog in behandeling genomen? Zo nee, waarom niet?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Planning is gewijzigd en in de planning is ruimte om vervolg vragen te stellen.
Planning has changed and planning has room for further questions.

Nr:
7
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.7
Vraag
Opdrachtgever geeft een omschrijving van het beoordelingsteam. Hoeveel beoordelaars hebben minimaal zitting in het beoordelingsteam?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Minimaal 2, zie beschrijvend document 3.7
At least 2, see descriptive document 3.7.

Nr:
8
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.7
Vraag
Opdrachtgever geeft een omschrijving van het beoordelingsteam. Welke functies hebben minimaal zitting in het beoordelingsteam? Zie beschrijvend document 3.7.
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
RWS-CIV hanteert beoordeling op basis van expert opinion. Dit houdt in dat een beoordelingsteam van deskundigen zich een professioneel oordeel vormt op basis van de eigen kennis en expertise. Zie beschrijvend document 3.7.
RWS-CIV uses assessment based on expert opinion. This means that an assessment team of experts will form a professional judgment based on their own knowledge and expertise. See descriptive document 3.7.

Nr:
9
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.7
Vraag
"Criterium is dat voor elk onderdeel van de beoordeling minstens twee personen met de benodigde deskundigheid in het team zitting hebben." Opdrachtgever geeft aan dat minimaal 2 personen in het beoordelingsteam over de benodigde kennis beschikken. Het is ons onduidelijk welke rol dan de andere leden hebben, indien zij niet over benodigde kennis beschikken. Wij verzoeken u dit nader toe te lichten.
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
"Elke beoordelaar beoordeelt eerst individueel de inschrijvingen conform de instructies opgenomen in de beoordelingsinstructie. Hierna nemen alle beoordelaars deel aan de beoordelingsbijeenkomst. De inschrijvingen worden door het team gezamenlijk besproken om tot een zorgvuldige beoordeling te komen." Zie Beschrijvend document 3.7.
RWS-CIV uses assessment based on expert opinion. This means that an assessment team of experts will form a professional judgment based on their own knowledge and expertise. See descriptive document 3.7.

Nr:

- 10 **Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.7
Vraag
Bij gelijke score wordt de winnende inschrijver op basis van loting bepaald. Aangezien opdrachtgever veel waarde hecht aan kwaliteit, dan nemen wij aan dat opdrachtgever bij gelijke totaal score eerst kijkt naar de inschrijver met hoogste kwaliteitsscore. Is deze aanname juist? Zo nee, waarom niet?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
"De opdracht zal worden gegund aan de inschrijver die de economisch meest voordelige inschrijving met de beste prijs-kwaliteitverhouding (EMVI-BPKV) heeft gedaan. Voor alle percelen geldt: mochten meerdere inschrijvers op een perceel hetzelfde aantal punten scoren, waardoor de hoogste plaats in de rangorde niet bepaald kan worden, dan zal de onderlinge rangorde van de inschrijvers met hetzelfde aantal punten door loting worden bepaald." Zie beschrijvend document 3.7.
"The contract will be awarded to the tenderer who has done the most economically advantageous inscription with the best price / quality ratio (EMVI-BPKV). For all lots, if multiple bidders on a parcel score the same number of points, making the highest Place in the ranking can not be determined, the rankings of the bidders will be determined by lot by the same number of points." See descriptive document 3.7
- Nr:
11 **Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.9.1
Vraag
"Er zal een Proof of Concept (PoC) worden uitgevoerd voor het Vogeldetectiesysteem waarin getoetst zal worden of het systeem aan de gestelde eisen (VSE Vogeldetectiesysteem) voldoet." Met de uitvoer van genoemde PoC zijn voor inschrijvers (hoge) kosten gemoeid. Wij gaan er derhalve vanuit dat de inschrijver een vergoeding ontvangt voor de uitvoer van de PoC. Is deze aanname juist? Zo nee, waarom niet?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Nee, deze kosten zitten in de levering van het systeem. Er kan ook op een bestaande locatie worden aangetoond.
No, these cost are included in the delivery of the system. Another option is to proof the system on another location
- Nr:
12 **Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft par 3.9.1
Vraag
Begrijpt Inschrijver goed dat de POC alleen met de voorlopig gegunde gegadigde wordt gedaan?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Correct.
Correct.
- Nr:
13 **Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft par 5.4.3.2
Vraag
Kerncompetenties 1 en 2 worden o.a. beoordeeld op kwaliteitsborging. Echter, inschrijvers hebben in het kader van kwaliteitsborging aan te tonen dat zij voldoen aan ISO 9001. Wat verwacht opdrachtgever dat inschrijvers in dit kader onder de referenties aan tonen? Wij verzoeken u e.e.a. nader toe te lichten.
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Zie beschrijvend document 5.4.3.5 Kwaliteitsmanagement.
See descriptive document 5.4.3.5 Quality management

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft par 6.4.2

14

Vraag

In paragraaf 6.4.2. van het Nederlands beschrijvend document mist een deel met betrekking tot de berekening van de punten voor kwaliteit. Echter staat dit wel beschreven in de Engelse versie van het beschrijvend document. Wij verzoeken een vertaling van deze tekst ook aan het Nederlandse beschrijvend document toe te voegen.

The Dutch descriptive document lacks a part regarding the calculation of the points for quality. However, this is described in the English version of the descriptive document. We also request that a translation of this text be added to the Dutch descriptive document.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Toevoegen aan Beschrijvend Document: 6.4.2.": " Bij de beoordeling van de inschrijvingen op het gunningscriterium 'kwaliteit' geldt:

- Voor elk afzonderlijk sub-gunningscriterium wordt een score bepaald door het (gewogen) gemiddelde te berekenen van de scores die het beoordelingsteam aan de score-items heeft gegeven.
- De score voor het gunningscriterium kwaliteit wordt bepaald door het (gewogen) gemiddelde te berekenen van de scores voor de sub-gunningscriteria.
- De inschrijver met de hoogste score voor het gunningscriterium kwaliteit krijgt 600 punten.

Add to Descriptive Document: 6.4.2. The assessment team awards a score per score-item.

For each separate sub awarding criterion, a score is determined by calculating the weighted average of the scores that the assessment team has awarded to the relevant document.

The score for the awarding criterion quality is determined by calculating the weighted average of the scores for the sub awarding criteria.

The tenderer with the highest score for the awarding criterion quality will receive 600 points.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

15

Vraag

Aanbestedende dienst vraagt alleen om een akkoord bij elke eis in Bijlage 9. Mogen we er vanuit gaan dat deze gegevens pas onderbouwd hoeven te worden tijdens de Proof of Concept en de oplevering (FAT)? Zo nee, wat verwacht de opdrachtgever?

The contracting authority only requests an agreement with each requirement in Appendix 9. Would we assume that this data should only be substantiated during the Proof of Concept and delivery (FAT)? If not, what does the contracting authority expect?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Correct, onder de eisen staat hoe dit gevalideert wordt.

Correct, under the requirements is written how this is checked.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

16

Vraag

Bij een aantal VSEs staat in de toelichting: "Indien..." Mag Inschrijver er vanuit gaan dat er alleen aan deze eisen voldaan hoeft te worden indien de VSE betrekking heeft op de samenstelling van het te leveren systeem? Zo nee, dan verzoeken wij u e.e.a. nader toe te lichten.

A number of VSEs state in the explanatory note: " If " May the bidder assume that only these requirements are met if the VSE relates to the composition of the system to be delivered? If not, please ask for further information.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Toelichting is toelichting, in de eis staat de voor de leverancier te confirmeren tekst.

Explanation is an explanation, in the requirement tekst is the tekst contractor needs to comply to

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

17

Vraag

VSE 18:

Onze 19-inch systemen hebben een bevestigingsdiepte van 76cm, waarmee wordt voldaan aan de eis van de opdrachtgever. Echter, de systemen hebben aan de achterzijde ca. 50cm vrije ruimte nodig om de volledige diepte van de systemen te huisvesten en de dikke radarkabels naar buiten te kunnen leiden. Dit zal mogelijk voor verschillende inschrijvers gelden. Wij verzoeken u derhalve om de maximale diepte-eis van VSE-18 aan te passen van 100cm naar minimaal 130cm. Bent u hiertoe bereid? Zo nee, waarom niet?

Our 19-inch systems have a mounting depth of 76cm, which meets the requirements of the contracting authority. However, the systems require about 50cm of free space at the back to accommodate the full depth of the systems and to direct the thick radar cables out. This will be possible for different contracting authorities. We therefore request that you adjust the maximum depth requirement of VSE-18 from 100cm to at least 130cm. Are you prepared for this? If not, why not?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Onze patchkasten zijn 100cm diep, indien er meer ruimte nodig is voor kabels dan dient dit gespecificeerd te worden. Apparatuur moet in de kast passen

Our patchcabinets are 100cm deep, if more room is needed for cabling this needs to be specified. Equipment needs to fit into the cabinets.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

18

Vraag

VSE 19:

Wat is de achtergrond voor het leveren van 19-inch patchpanelen? Onze interne 19-inch systemen zijn onderling verbonden door meer dan alleen patchkabels met een RJ-45 koppelvlak. Het leveren van een patchpaneel met patchkabels zal daarom het installeren van de systemen in het door RWS geleverde 19-inch rack niet eenvoudiger maken. In de toelichting van de eis staat: "Indien de opdrachtnemer gebruikt wenst te maken van patchpanelen...". Mag de opdrachtnemer er derhalve vanuit gaan dat er geen patchpanelen geleverd hoeven te worden als dit in de ogen van de opdrachtnemer niet noodzakelijk is? Zo nee, dan verzoeken wij de opdrachtgever de "indien" toevoeging nader toe te lichten.

What is the background for delivering 19-inch patch panels? Our internal 19-inch systems are interconnected by more than just patch cables with an RJ-45 interface. Therefore, providing a patch panel with patch cables will not make it easier to install the systems in the 19-inch rack provided by RWS. The statement explains: "If the contractor wishes to use patch panels ...". Can the contractor therefore assume that no patch panels need to be delivered if this is not necessary in the eyes of the contractor? If no, we will ask the contracting authority to explain the "if" addition.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Indien er geen patchpanelen nodig zijn dan hoeven ze niet gebruikt te worden.

If patchpanels are not needed then they do not have to be used.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

19

Vraag

VSE 27: Moeten alle WTGs in het windmolenpark zachter gaan draaien bij een dreigende botsing met migrerende vogels of alleen de WTGs die zich in het verwachte vliegpada van de migrerende vogels bevinden?

Should all WTGs in the wind farm turn slower in a threatening collision with migrating birds or only the WTGs that are in the expected flight path of migrating birds?

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Nu niet relevant voor Tender.

Now not relevant for Tender

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 9

20

Vraag

VSE 29: Opdrachtgever eist dat het VDS gekoppeld moet zijn met SCADA. Moet het VDS alleen in staat zijn om via het SCADA protocol aan te geven waar grote groepen migrerende vogels zich bevinden en welke kant ze op vliegen of moet het VDS via het SCADA protocol aangeven welke WTGs zachter moeten draaien o.b.v. eerder genoemde data?

The contracting authority claims that the VDS must be linked to SCADA. Should the VDS only be able to indicate via the SCADA protocol where large groups of migratory birds are located and which side they fly on, or should the VDS indicate via the SCADA protocol which WTGs should be softer around? Previously mentioned data?

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Er is geen connectie met SCADA, het systeem moet het alleen kunnen.

There is no connection with SCADA, the system should only be able to.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 9

21

Vraag

VSE 45:

De antenne dient te zijn ontworpen om tot windkracht acht de benodigde vogelgedetectiegegevens te kunnen leveren. Inschrijver weet uit ervaring dat er met windkracht 8 geen goede meting mogelijk is, omdat het gedrag van de vogels te sterk wordt beïnvloed door de wind. Met andere woorden, de uitgevoerde metingen geven geen juist beeld van (het gedrag van) migrerende vogels. Wij verzoeken u derhalve om VSE-45 bij te stellen naar windkracht 7. Bent u bereid dit toe te staan? Zo nee, waarom niet?

The antenna should be designed to withstand windforce 8 to provide the required bird detection data. We want to point out to the contracting authority that wind force measured by Beaufort's scale can be interpreted in different ways in terms of the measurement of physical effects of wind. In order to ensure that all bidders are enrolled on an equal basis, we suggest that you express the requirement at wind speed in meters per second, so that it can be determined objectively whether a system meets the requirements. If you agree with this, we suggest to adjust the requirements in the following way:

- The vertical radar switches off automatically at wind speeds above 17m / s.
- The horizontal radar remains operational until wind speeds of at least 20 m / s.

If you do not agree, we will ask you to further clarify. "

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Ter verduidelijking:

- De verticale radar werkt tot windsnelheden van 18m/s.
- De horizontale radar functioneert tot windsnelheden van 21 m/s.

Clarification:

- The vertical radar will function till windspeeds under 18 m/s
- The horizontal radar functions till windspeeds under 21 m/s

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 9

22

Vraag

VSE 52:

Doelstellingen van RWS zijn o.a. om turbines te kunnen stopzetten bij vogelmigratie en vlieggedrag rondom parken te modelleren. Echter, de voorgeschreven installatielocaties bevinden zich voornamelijk midden in de parken met een vereiste range die kleiner is dan de omvang van een windmolenpark. Derhalve is het modeleren van vlieggedrag rondom de parken technisch niet mogelijk op deze manier. Hoe denkt RWS dat de doelstellingen gehaald kunnen worden o.b.v. de functionele eisen m.b.t. de range gegeven de installatielocaties en aantal systemen?

Contracting authority's objectives include shutting down turbines in bird migration and modeling flying behavior around parks. However, the prescribed installation sites are located mostly in the middle of the parks with a required range that is smaller than the size of a wind farm. Therefore, the modeling of flying behavior around the parks is technically impossible in this way. How does contracting authority think that the objectives can be achieved with respect to the functional requirements for the range given the installation sites and the number of systems?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Er worden ook systemen aan de randen van de parken op wind turbines geplaatst.

Systems are also being place at the edges of the windparks on wind turbine generators.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

23

Vraag

VSE 61:

Opdrachtnemer dient support te verlenen aan wetenschappers van de eindgebruiker betreffende de gebruikte algoritmes. Is deze dienst onderdeel van één van de diensten die is genoemd op het Excelsheet voor de financiële aanbieding? Zo ja, welke en zo nee, hoeveel uren support dient geleverd te worden?

Contractor should provide support to end-user scientists regarding the algorithms used. Is this service part of one of the services listed on the Excelsheet for the financial offer? If so, what and if no, how many hours of support should be provided?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Uurtarief consultant, dit is niet apart geprijsd en word als extra dienst indien benodigd aangevraagd.

Hourly rate Consultant, this has not been priced and will be ordered on demand when needed.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 9

24

Vraag

VSE 64 en 13:

Wat is het verschil tussen de in VSE-13 genoemde monitoring tool op afstand en de in VSE-64 genoemde gebruikersinterface voor beheer op afstand?

What is the difference between the remote monitoring tool mentioned in VSE-13 and the remote management user interface mentioned in VSE-64?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Monitoring tool is voor onze beschikbaarheids controle voor onze beheer afdeling en met de gebruikers interface kunnen resultaten worden gezien en ook instellingen worden aangepast. Het kan ook een gecombineerde tool zijn.

Monitoring tool is for our availability checks for our support department and with the user interface results can be seen and also settings can be changed. It can also be a combined tool.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

25

Betreft Bijlage 13

Vraag

GC 1: Onder aandachtspunt 2 wordt een opsomming gegeven van de gewenste parameters. Worden alle parameters gelijk gewogen bij de eindbeoordeling?

The TNO Carpet Tool that is prescribed for answering Award criteria 1 is suitable for modeling pulse radar, but not for modeling FMCW radar. How should we handle this if an FMCW radar is part of our delivery?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Indien Carpet niet geschikt is voor een radar dan een ander 'vertical coverage diagram' aanleveren conform het Carpet voorbeeld.

If carpet is not suitable for a cetrain radar then deliver a different "vertical coverage diagram" conform the Carpet example.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 13

26

Vraag

GC 2: Inschrijvers dienen aan te geven op welke manier life-cycle management m.b.t. geleverde producten is vormgegeven. Dienen inschrijvers hier aan te geven welk deel van de gebruikte materialen van de VDS recyclebaar is? En is meer altijd beter? Zo nee, wat bedoelt de opdrachtgever?

bidders should indicate the way in which life-cycle management is formulated with regard to products delivered.

Do contracting authoritys indicate here which part of the used materials of the VDS is recyclable?

And is always better? If not, what does the contracting authority mean?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Dit kan een onderdeel zijn, het gaat vooral om hoe vernieuwingen in de markt bijgehouden worden in het systeem en uw organisatie in het dagelijkse operationele proces.

This can be a part of it, mostly this concerns how new developments of the market are being processed within the system and your organisation in the day to day operation

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 13

27

Vraag

"De achtergronden voor een keuze van de Opdrachtnemer voor het gebruik van duurzame materialen."

Wat verwacht opdrachtgever in dit kader terug te lezen? M.a.w. indien inschrijver voor de vervaardiging van aangeboden producten gebruik maakt van duurzame materialen en dit kan aantonen, is dit dan voldoende voor beantwoording van deze vraag? Of verwacht opdrachtgever iets anders?

"Backgrounds for a Contractor's Choice for Use of Durable Materials."

What does the contracting authority expect to read in this context? In other words If the contracting authority makes use of sustainable materials for the manufacture of offered products and can prove this, is this sufficient for answering this question? Or does the contracting authority expect something different? "

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Zie Beschrijvend document 5.4.3.6 Duurzaam ondernemen.

See Descriptive Document 5.4.3.6 Sustainable development.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

28

Betreft Bijlage 13

Vraag

GC 4:

Begrijpen wij goed dat de volledige beantwoording van de vragen bij GC4 (dus Succesfactoren, Lessons learned en Risico') zich dient te richten op de case? Zo nee, wat bedoelt de opdrachtgever?

Do we understand that the complete answer to the questions at GC4 (ie Success Factors, Lessons learned and Risk) should focus on the case? If not, what does the contracting authority mean?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Ja, alleen op de onderwerpen waar punten (0-3) achter staan wordt gewaardeerd.

Yes, only on the subjects that include points (0-3) behind them will be awarded.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 16

29

Vraag

Economische levensduur:

In het prijsblad voor perceel 2 wordt gevraagd om de economische levensduur van het VDS in jaren aan te geven. Dit getal wordt gebruikt als basis voor het berekenen van de totaalprijs van het systeem + support. Hiermee heeft dit getal een doorslaggevende factor m.b.t. de punten die worden toegekend voor de totaalprijs. Op welke wijze verifieert opdrachtgever of de opgegeven levensduur realistisch is?

In the price sheet for Lot 2 bidder is requested to indicate the economic life of the VDS in years. This number is used as a basis for calculating the total price of the system + support. This number has a decisive factor in terms of the points awarded for the total price. In what way does the contracting authority verify whether the specified life span is realistic?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Door een expert opinion op de onderdelen van het systeem. Daarnaast zal, als gedurende de opgegeven levensduur het systeem niet functioneert, de opdrachtnemer het op eigen kosten weer functioneel maken. De afspraken worden bekrachtigd in het contract.

With an expert opinion of the equipment parts of the system. Besides this if the system does not operate during the given lifespan the contractor needs to restore the system functionality at their own expense.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 16

30

Vraag

Inschrijvers dienen in het prijzenblad de economische levensduur van de aangeboden oplossing op te geven. Welke definitie hanteert RWS voor de economische levensduur? En welke voor de technische levensduur, rekening houdend met het onderhoud? Wij verzoeken u e.e.a. nader toe te lichten.

bidders must indicate the economic life of the solution offered in the price sheet. What definition does RWS use for economic life? And what for the technical life, taking into account the maintenance? We ask you to clarify.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

De economische levensduur is de tijd dat het systeem zonder enige extra kosten operationeel is voor de opdrachtgever. De technische levensduur kan hiervan verschillen.

The economic lifespan is the time that the system functions without any extra cost for the contracting authority. The technical lifespan can be different.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

- 31 **Betreft** Bijlage 16
Vraag
Product A1 - 1.1
Er wordt gevraagd naar de prijs van 1 systeem incl. 5 jaar onderhoud. Echter, uit de opdrachtomschrijving in het beschrijvend document maken wij op dat de system integrator het onderhoud zal uitvoeren, waarbij opdrachtnemer in voorkomende gevallen wordt ingezet voor , en support. Hiervoor dienen inschrijvers aparte prijs-informatie op te geven. Wij verzoeken u derhalve aan te geven welk deel van onderhoud in de genoemde prijs onder A1 opgenomen moet worden
- The price of one system including 5 years of maintenance is requested. However, from the job description in the descriptive document, we assume that the system integrator will perform maintenance, whereupon the contractor may be called for assistance and support. For this purpose, bidders must provide separate price information. We therefore ask you to indicate which part of maintenance should be included in the mentioned price under A1
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Prijs voor het ondersteunen van de Site Integrator en verwachte eigen werkzaamheden van de leverancier op locatie.
- Price for the support of the Site Integrator and own labour cost for activities of the contractor on location.
- Nr:**
- 32 **Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 16
Vraag
B1 – 3.6:
Aanbestedende dienst vraagt om de prijs van "Training, (basis) onderhoud training sensoren." Is dit inclusief of exclusief de training voor de installatie van de sensoren?
- Contracting authority requests the price of " Training, (basic) maintenance training sensors. " Is this included or excluding the training for the installation of the sensors?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Exclusief, de installatie training van de sensoren valt onder activiteit 3 : Ondersteuning SIT.
- Exclusive, the training for installation of the sensors is included in activity 3 : Support SIT.
- Nr:**
- 33 **Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 16
Vraag
B4 - 5.1:
Aanbestedende dienst vraagt naar de prijs voor het uitvoeren van extra support van één systeem voor de duur van de economische levensduur. Onder het kopje prijs staat er echter "Prijs (jr)". Moet de Inschrijver de prijs opgeven voor de economische levensduur of de prijs per jaar?
- Contracting authority asks for the price to perform additional support of one system for the duration of the economic life. Under the heading 'price' there is, however, " Price (yr) ". Does the bidder have to enter the price for the economic life or the price per year?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Ja, prijs per jaar.
- Yes, price per year.
- Nr:**
- 34 **Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 16
Vraag

B4 – 5.1:
Aanbestedende dienst vraagt om "extra support"? Wat wordt hieronder verstaan?

Contracting authority requests " extra support "? What is meant by this ?

Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017

Stel een systeem gaat langer mee dan de vooraf ingegeven economische levensduur, wat kost dan het onderhoud per jaar. Dit is extra en valt buiten de initiële garantie periode.

If a system performs longer than the initial economic lifespan, what is the maintenance cost per year. This is extra and not included in the first guarantee period.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 16

35

Vraag

B5 – 6.3:

Aanbestedende vraagt om de prijs voor het vervangen van één sensor. Worden hier alleen de kosten van de manuren en materialen voor het vervangen van, ofwel de Horizontale radar, ofwel de Verticale radar bedoeld? Of gaat het om de vervanging van alle radars/sensoren die onderdeel uitmaken van 1 radarsysteem?

Contracting authority asks for the price for replacing one sensor. Does bidder understand correctly that the replacement of external cabling and internal equipment will not be included, regardless of the status of the components of this radar? If not, what does the contracting authority mean?

Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017

Correct, alleen vervanging van de sensor. Geen bekabeling of interne apparatuur.

Correct, only replacement of the sensor. No cabling or internal equipment.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 16

36

Vraag

B5 – 6.3:

Aanbestedende vraagt om de prijs voor het vervangen van één sensor. Begrijpt Inschrijver goed dat het vervangen van externe bekabeling en interne apparatuur niet hieronder valt, ongeacht de status van de componenten van deze radar? Zo nee, wat bedoelt de opdrachtgever?

Contracting authority asks for the price for replacing one sensor. Does bidder understand correctly that the replacement of external cabling and internal equipment will not be included, regardless of the status of the components of this radar? If not, what does the contracting authority mean?

Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017

Correct, alleen vervanging van de sensor. Geen bekabeling of interne apparatuur.

Correct, only replacement of the sensor. No cabling or internal equipment

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 16

37

Vraag

B5 – 6.4:

Aanbestedende dienst vraagt om de prijs voor het vervangen van interne apparatuur. Bedoelt opdrachtgever hiermee de kosten welke gepaard gaan met vervanging van alle componenten en materialen die onder de noemer "interne apparatuur" vallen?

Contracting authority asks for the price for replacing internal equipment. Does the contracting authority mean the costs associated with replacement of all components and materials that fall under the name of "internal equipment"?

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Ja, prijs voor dat alle apparatuur dient in één keer vervangen te worden.

Yes, the price should be that all equipment needs to be replaced in one time.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 16

38

Vraag

B5 – 6.6: Voor het berekenen van de totaalprijs van de kalibratie van 1 systeem wordt een factor van 12 i.p.v. 6 gebruikt. Betreft dit een verschrijving? Zo ja, dan verzoeken wij opdrachtgever dit aan te passen en een gecorrigeerd prijzenblad te verstrekken. Zo nee, dan verzoeken wij u e.e.a. nader toe te lichten.

To calculate the total price of the calibration of 1 system, a factor of 12 is used instead of 6. Is this a description? If so, then we ask the contracting authority to adjust it and provide a corrected price sheet. If not, please ask for further information.

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Nee, geen verschrijving. We verwachten dat het systeem na installatie binnen 20 jaar minimaal twee keer gecalibreerd moet worden.

No this is correct. We expect that the system after installation in a time period of 20 years two times need to be calibrated

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 16

39

Vraag

Aanbestedende dienst vraagt om de prijs voor het leveren van weerbestendige offshore 19-inch kast. Gaat het hier alleen om de materiaalkosten van een offshore 19 inch rack? Of ook de kosten voor het installeren en testen van alle componenten in dit rack?

Contracting authority asks for the price for delivering weatherproof offshore 19-inch closet. Is it just about the material cost of an offshore 19 inch rack? Or also the cost of installing and testing all components in this rack?

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Alleen het leveren van de kast, de Site Integrator verzorgt de installatie.

Only the delivery of the cabinet, the Site Integrator will install the equipment.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 16

40

Vraag

Wordt de opdrachtnemer betaald voor alle geraamde support en consultancy activiteiten of alleen indien er gebruik wordt gemaakt van een bepaalde activiteit? Kan Aanbestedende dienst zijn antwoord toelichten?

Is the contractor paid for all estimated support and consultancy activities or only if a particular activity is used? Can the contracting authority answer its answer?

Antwoord**Vrijgegeven:** 12-06-2017

Opdrachtnemer wordt alleen betaald voor formeel afgeroepen diensten.

Contractor is only being paid for formal requested services.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 16

41

Vraag

Is de levering van gevraagde systeem de enige gegarandeerde afname binnen de opdracht? En de overige diensten op afroep? Wij verzoeken u e.e.a. nader toe te lichten?

Is the delivery of the requested system the only guaranteed reduction within the assignment? And the remaining services on call? We may ask you to explain.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Ja, de levering van één systeem inclusief ondersteuning tijdens economische levensduur wordt initieel afgenomen.

Yes, the delivery of one system including the support during the economic lifespan is initially ordered.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft VSE

42

Vraag

Bij VSE-19 vermeldt de offerte een vereiste voor 98% data beschikbaarheid en bij VSE-52 een 95% data beschikbaarheid. Kunt u het verschil tussen deze twee eisen duiden? Worden zij beiden contractueel bindend?

At VSE-19 the tender mentions a requirement for 98% "data delivery availability" and at VSE-52 a 95% data availability. Please can you highlight the difference between these two requirements? Will either be contractually binding?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

VSE-19 geeft de operationele beschikbaarheid aan en VSE-52 de data beschikbaarheid.

VSE-19 is about the operational uptime and VSE-52 is about data availability.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft VSE

43

Vraag

Kunt u verduidelijken welke gegevens nodig zijn en hoe en wanneer deze moeten worden geleverd? Vooral de eisen voor ruwe data genoemd in VSE-51. Verduidelijk ook wat bedoeld wordt met "cijfermatige gegevens" zoals genoemd in VSE-53.

Onze LiDAR levert standaard 10 minuten (kwaliteitscontrole) en 1 seconde (ongefilterde) data. Dit kan dan per 24 uur automatisch via FTP worden overgedragen.

De gegevens kunnen ook live op een pc worden bekeken via de meegeleverde software.

Anders kan de Lidar via MODBUS op een logger worden aangesloten om real-time output van 10 minuten gemiddelde data te bereiken. Zou dit een aanvaardbare oplossing zijn?

Anders kan een meer op maat gemaakte oplossing worden gecreëerd na overleg met de klant.

Please clarify what data is required as well as how and when it should be delivered. Especially the requirements for raw data mentioned in VSE-51. Also please clarify what is meant by "figurative data" mentioned in VSE-53.

Our LiDAR delivers 10-minute average (quality checked) and 1-second (unfiltered) data as standard. This can then automatically be transferred via FTP every 24 hours.

The data can also be viewed live on any PC through the included software.

Otherwise the Lidar can be connected to a logger via MODBUS in order to achieve real time output of 10-minute average data. Would this be an acceptable solution?

Otherwise a more bespoke solution can be created following discussions with the customer.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

1. VSE-21 beschrijft de vereiste ruwe data.
2. VSE-51 betekent dat de gebruiker het tijdinterval voor de beschikbaarheid van de data kan bepalen.
3. VSE-53 vraagt om de cijfermatige data van de LiDAR.
4. Toegang tot de data van de LiDAR vanaf een PC is een acceptabele oplossing. Echter dienen de extra kosten voor deze oplossing wel in de levering meegenomen te worden.

1. VSE-21 describes the required raw data.
2. VSE-51 means that the user can define the time interval for the availability of the raw data.
3. 'Figurative data' is the 'statistical data' of the LiDAR.
4. Access to the data of the LiDAR from a PC is an acceptable solution as well. However, extra costs for this solution must be included in the delivery.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft VSE

44

Vraag

In VSE eis 55 staat dat de LiDAR geconfigureerd moet worden "via een standaard webbrowser". Is dit een absolute eis? Onze LiDAR kan vanaf elke pc op afstand bediend worden maar hier moet wel een stukje software geïnstalleerd worden.

At VSE-55 it states that the Lidar must be configured "via a standard web browser". Is this an absolute requirement? Our LiDAR can be controlled from any PC at a remote distance but does require a piece of desktop software to do so.

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

De LiDAR bedienen op afstand vanaf een PC is ook een acceptabele oplossing.

Controlling the LiDAR from a PC at remote distance is an acceptable solution as well. However, extra costs for this solution must be included in the delivery.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft VSE

45

Vraag

De VSE vermeld een UPS. Is dit bedoeld als backup bij stroomuitval of is deze er om de LiDAR van stroom te voorzien?

The VSE mentions a UPS. Is this intended to provide backup power in case of an outage or just to take the AC power into the Lidar?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Correctie: de Financiële aanbieding vermeld de UPS. Deze UPS is bedoeld als backup bij stroomuitval.

Correction: the Financial Offer mentions a UPS. The goal of this UPS is to provide backup power in case of an outage.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft VSE

46

Vraag

In VSE eis 46 staat dat er twee mensen moeten worden opgeleid, echter in de financiële aanbieding staan er vijf vermeld. Kunt u verduidelijken welke training nodig is?

At VSE-46 there is a requirement for training for 2 people, yet the financial offer shows a quantity of 5. Please can you clarify what training is required?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

Het voor ingevulde aantal van vijf is nodig om de aanbiedingen op kwaliteit en prijs met elkaar te vergelijken.

The prefilled quantity of five is needed to compare offers on quality and price.

Nr:
47
Categorie Eisen en criteria
Betreft VSA
Vraag
Kunt u aangeven of de leverancier werkzaamheden offshore moet uitvoeren?
Please confirm whether the contractor will be required to carry out any work offshore.
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Voor de opdrachtnemer is het niet nodig om offshore werkzaamheden uit te voeren.
The contractor won't be required to carry out any work offshore.

Nr:
48
Categorie Eisen en criteria
Betreft VSA
Vraag
De VSA vermeldt dat de eerste LiDAR geleverd moet worden in Q3 2017. Wanneer moet de tweede LiDAR geleverd worden?
The VSA states that the first Lidar is required during Q3 2017 – what is the required delivery date of the second Lidar?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
Deze datum is gewijzigd. Beide LiDARS moeten geleverd worden op 1 januari 2018.
This date has changed. The delivery date of both LiDARs is 01-01-2018

Nr:
49
Categorie Financieel
Betreft VSA Financieel
Vraag
Het financieel aanbod vraagt de kosten voor "10 jaar ondersteuning (incl. kalibratie / onderhoud)", maar in het VSA document blijkt dat TenneT en de Site Integrator verantwoordelijk zijn voor gepland en niet gepland onderhoud. Kunt u bevestigen dat de kosten voor het feitelijke en niet gepland onderhoud van de LiDAR bij terugkomst in de fabriek gedurende de 10 jaar levensduur zijn inbegrepen?
The financial offer asks for a cost for "10 years support (incl. calibration / maintenance)" however the VSA document suggests that TenneT and the Site Integrator are responsible for plannable / unplannable maintenance respectively.
Can you confirm whether costs should be included for the actual servicing and unplanned maintenance of the Lidar when returned to the factory during its 10 year lifespan?
Antwoord **Vrijgegeven:** 12-06-2017
De opdrachtnemer is verantwoordelijk voor al het onderhoud aan de LiDAR gedurende de 10 jaar. De Site Integrator is alleen verantwoordelijk voor het (kleine) onderhoud offshore. In het geval dat de LiDAR niet meer naar behoren werkt, zal de LiDAR worden vervangen voor een reserve LiDAR en wordt de niet werkende LiDAR teruggestuurd naar de opdrachtnemer voor onderhoud. Deze kosten zijn voor de opdrachtnemer.
The contractor is responsible for all maintenance of the LiDAR during the 10 years. The Site Integrator is only responsible for some (small) maintenance offshore. In case of failure, the LiDAR shall be replaced for a spare LiDAR and the non performing LiDAR shall return to the contractor for maintenance. These costs are for the contractor.

Nr:
50
Categorie Eisen en criteria
Betreft VSE
Vraag

Wat is de minimale tijd dat een UPS stroom moet kunnen leveren?

What is the minimum time a UPS must provide power?

Antwoord

Vrijgegeven: 12-06-2017

30 minuten

30 minutes

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft n.a.

51

Vraag

raamovereenkomst nautische radar bestaat uit maximaal 5 partijen: komt er dan per platform een aparte aanbesteding?

framework agreements nautical radar exist out of five parties: there will be a separate tender for each platform?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee. Zie concept Raamovereenkomst Nautische Radar: 5. Minicompetitie.

See concept Framework Agreement Nautical Radar: 5. Minicompetition.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft n.a.

52

Vraag

Kunt u aangeven welke subclausules van de "Oktober 2016 Herziening van het ARBIT 2016 Model Contractover" worden voorgesteld te behouden, omdat het woord <OPTIONEEL> in een aantal contractuele bepalingen voorkomt.

Would the contracting authority please confirm which sub-clauses of the "October 2016" Revision of the "ARBIT 2016 Model Contract....concerning" are proposed to be retained, given that the word <OPTIONAL> appears in a number of contractual provisions.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Op dit moment nog niet. Het contract wordt opgesteld met opdrachtnemer en de opties zijn ook afhankelijk van de inschrijving van de opdrachtnemer.

Currently not yet. The contract is drawn up with the contractor and the options are also dependent on the tenderer's registration.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft n.a.

53

Vraag

Wat is leidend voor de vogeldetectie? Het windpark is groter dan de range van de vogeldetectie. Een kleinere range geeft een betere herkenning van vogels; een grotere range detecteert meer vogels?

What is leading for bird detection? The wind farm is larger than the range of a bird detection system. A smaller range gives a better recognition of birds; A larger range detects more birds.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

De minimale eisen voor nauwkeurigheid staan in de VSE, het vogeldetectiesysteem moet hieraan voldoen.

Gunningscriteria is EMVI, zie beschrijvend document 6.3.

The minimum requirements for accuracy are in the VSE, the bird detection system must comply with this.

Award criteria are EMVI, see descriptive document 6.3.

- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft n.a.
- 54
Vraag
Waarom wordt de UPS buiten geplaatst?
Why is the UPS placed outside?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
UPS is een optie, waarvan gebruik gemaakt kan worden als er geen binnenruimte beschikbaar is voor het vogeldetectiesysteem.
UPS is an option that can be used if there is no indoor space available for the bird detection system.
- Nr:**
- Categorie** Aanbestedingsprocedure
Betreft n.a.
- 55
Vraag
Hoe verhoudt de VSA zich tot de PoC? Waarom is de PoC niet opgenomen in de prijsheet? Waarom is PoC niet in de lijst met testen opgenomen?
How does the VSA relate to the PoC? Why is the PoC not included in the price sheet? Why is the PoC not included in the test list?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
De VSA en de VSE zijn documenten waar het vogeldetectiesysteem aan moet voldoen. De PoC toont aan met testen dat het vogeldetectiesysteem voldoet aan de gestelde eisen. De aanbestedende dienst gaat ervan uit dat de kosten van de PoC verdisconteerd zitten in de algemene prijs van het te leveren vogeldetectiesysteem.
The VSA and the VSE are documents that the bird detection system must comply with. The PoC demonstrates with tests that the bird detection system meets the required requirements. The contracting authority assumes that the cost of the PoC is discounted in the overall price of the bird detection system to be delivered.
- Nr:**
- Categorie** Financieel
Betreft n.a.
- 56
Vraag
Kan het aantal getoonde dagen voor elk item in het Financieel Aanbod worden gewijzigd of is het de enige manier om de prijzen te wijzigen om de uurtarieven te wijzigen?
Can the number of days shown for each item in the Financial Offer be changed or is the only way of changing the prices to alter the hourly rates?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Alleen groene cellen (zie Excel sheet cel C1) kunnen worden ingevuld.
Only green cells (see Excel sheet cell C1) can be filled in.
- Nr:**
- Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft n.a.
- 57
Vraag
6 vogeldetectie staat in de sheet maar jullie nemen er maar 1: De prijs is afhankelijk van het aantal systemen die afgenomen. Kunt u het verschil toelichten?
6 bird detection systems is listed in the sheet but you only take 1: the price depends on the number of systems to be delivered. Can you explain the difference?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Er komen maximaal 6 systemen die per één systeem worden afgeroepen

There will be a possible maximum of six systems, which will be ordered on a one by one basis

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft n.a.

58

Vraag

VSA Sheet: pagina 18: worden er 6 vogelsystemen geleverd?

VSA Sheet: page 18: Are 6 Bird Systems Delivered?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Er komen maximaal 6 systemen die per één systeem worden afgeroepen

There will be a possible maximum of six systems, which will be ordered on a one by one basis

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft n.a.

59

Vraag

Bij 5.1 en 5.2 "Extra economische levensduursteun" wordt genoemd. Kunt u verduidelijken wat erbij betrokken zal zijn naast het onderhoud dat al is uitgerekend? Wordt de aannemer verplicht om ter plaatse te ondersteunen of alleen in een adviesrol te werken? Het vermoedelijk herstel van de LiDAR in geval van een storing zou door de SI worden uitgevoerd, maar zou de aannemer de kosten voor het reparatiewerkzaamheden moeten omvatten (dat wil zeggen een garantie van 10 jaar)?

At 5.1 and 5.2 "Additional economical lifespan support" is mentioned. Please can you clarify what will be involved over and above the maintenance support which is already costed? Will the contractor be required to carry out support work on site or merely act in an advisory role? Presumably recovery of the Lidar in the event of a failure would be carried out by the SI, but would the contractor be required to include costs for the repair work (i.e. a 10 year warranty)?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Zie RASCI tabel (VSA), de Site Integrator is aansprakelijk voor de werkzaamheden en vervanging ter plaatse. De opdrachtnemer heeft een adviesrol voor het werk op locatie. Reparatie van de LiDAR bij een storing zal door de leverancier worden uitgevoerd.

See RASCI table (VSA), the Site Integrator is responsible for the work and replacement on site and the contractor act in an advisory role for the work on site. Repair of the LiDAR in the event of a failure will be carried out by the contractor.

Nr:

Categorie Financieel

Betreft n.a.

60

Vraag

Punten 1.1 en 1.2 in het financieel aanbod lijken 20 jaar eigenaarskosten te tonen (dwz alle kosten voor een levensduur van 10 jaar worden verdubbeld) is dit juist? Zo ja, zou dit de contractant effectief ten koste gaan van de apparatuur 10 jaar in de toekomst?

Points 1.1 and 1.2 in the financial offer appear to show a 20 year cost of ownership (i.e. all costs for a 10 year lifespan are doubled) is this correct? If so, would this effectively commit the contractor to the cost of equipment 10 years in the future?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

De financiële aanbieding toont een fictieve prijs voor 20 jaar. De prijzen in de financiële aanbieding worden vastgesteld voor de duur van de overeenkomst.

The Financial Offer shows a fictional price for a 20 year cost of ownership. The prices in the Financial Offer are fixed for the length of the agreement.

- Nr:**
- Categorie** Financieel
Betreft n.a.
- 61
Vraag
Is er een mogelijkheid om in Pond Sterling in te dienen of moet alle biedingen in Euro's zijn? Het zal natuurlijk makkelijker zijn om concurrerend op prijs te blijven bij het indienen in GBP, aangezien er geen rekening hoeft te worden gehouden met fluctuaties in de wisselkoers.
- Is there any option to submit in Pounds Sterling or must all bids be in Euros? It will of course be easier to remain competitive on price when submitting in GBP as no account needs to be taken of fluctuations in exchange rate.
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Alle inschrijvingen moeten in Euro's zijn.
All bids must be in Euros.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft n.a.
- 62
Vraag
Kan ondersteunende documentatie (bijv. referentiedocumenten) als bijlage bij de toekenningscriteria worden opgenomen?
- Can supporting documentation (e.g. referenced academic papers) be included as appendices to the Awarding Criteria?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja.
Yes.
- Nr:**
- Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft n.a.
- 63
Vraag
Is een kopie van de nota "Scheiding van Belang" in het Engels beschikbaar?
- Is a copy of the 'Scheiding van Belang' document available in English?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja, zie bijlage.
Yes, see attachment.
- Nr:**
- Categorie** Aanbestedingsprocedure
Betreft n.a.
- 64
Vraag
Kunt u de deadline voor het indienen van vragen en het laatste inschrijvingsformulier bevestigen. In TenderNed en het beschrijvende document wordt een iets andere datum genoemd.
- Please confirm the deadlines for submitting clarification questions and the final tender response. A slightly different date is mentioned in Tender-Ned and the Descriptive Document.
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017

De eerste publicatie heeft reeds op 18 mei 2017 plaats gevonden met TED-publication 193339-2017.

Door onvoorziene omstandigheden heeft publicatie niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is publicatie opnieuw op 24 mei 2017 op TenderNed geplaatst zodat inschrijvers digitaal kunnen inschrijven. De Planning wordt aangepast naar aanleiding van deze gewijzigde publicatiedatum.

The first publication has already taken place on 18 May 2017 with TED publication 193339-2017.

Due to unforeseen circumstances, publication has not been published on TenderNed for this reason, publication is again placed on TenderNed on May 24, 2017, so that subscribers can enroll digitally. The schedule is modified following this modified publication date.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft n.a.

65

Vraag

Is het toegestaan dat de Site Integrator ook sensoren levert?

Is it possible that the Site Integrator also delivers sensors?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja, dit is toegestaan.

Yes, this is allowed.

Nr:

Categorie Bewijslast

Betreft n.a.

66

Vraag

Als er iets stuk gaat wie is dan verantwoordelijk: de leverancier of de SI?

If something goes wrong then who is responsible: the contractor or the System Inegrator?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

De leverancier.

The contractor.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft n.a.

67

Vraag

Geldt het aantal van 6 sensoren tbv vogeldetectie ook voor de andere sensoren?

Does the number of 6 sensors for bird detection also apply to the other sensors?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee, dit geldt alleen voor de vogeldetectie.

No, this only applies to bird detection.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft n.a.

68

Vraag

Hoe wordt de aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid geregeld van de leveranciers van de sensoren naar de SI?

How is the liability and responsibility of sensor contractors to the SI regulated?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Zie het RASCI tabel 1 en 2 in de VSA's en 1.4.4. in het beschrijvend document.

See RASCI table 1 and 2 of Required Specification General and par. 1.4.4. Descriptive document.

Nr:**Categorie** Aanbestedingsprocedure**Betreft** n.a.

69

Vraag

VHF zat wel in de marktconsultatie, maar niet in de tender. Hoe zit dit?

VHF was in the market consultation, but not in the tender. Can you explain this?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Stakeholders maken gebruik van hun eigen gesloten communicatiesysteem (inclusief VHF), om die reden is VHF niet in tender opgenomen.

Stakeholders use their own closed communication system (including VHF), so VHF is not included in the tender.

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** SLA

70

Vraag

De term "Belangrijke serviceniveaus" wordt gebruikt binnen de introductie van het: Service Level Agreement (SLA). De term "Belangrijke serviceniveaus" wordt op gebeurtenissen geplakt die een vermindering van de vergoeding kunnen opleveren. Kunt u bevestigen of er "Belangrijke serviceniveaus" binnen de leveringen zijn en, zo ja, op welke elementen van de scope dit betrekking heeft? "

"The phrase "Important service levels" is used within the introduction of Schedule: Service Level Agreement (SLA).

The phrase "Important service levels" is the label placed on events which may result in a deduction from the fee. Would the Authority please confirm whether there are "Important service levels" within the deliverables and if so which elements of the scope do these relate to?"

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Deze term kan niet gevonden worden in de aanbestedingsdocumenten, kunt u dit concretiseren?

Item cannot be found in tender documents. Please clarify .

Nr:**Categorie** Aanbestedingsprocedure**Betreft** n.a.

71

Vraag

Worden er nog meer tenders verwacht voor de andere sensoren?

Are there any other tenders expected for the other sensors?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee, MIVSP bestaat op dit moment uit de huidige sensoren in de aanbesteding: leveren sensoren (perceel 1, perceel 2 en perceel 3).

No, MIVSP currently consists of the current sensors in the procurement: supply sensors (Lot 1, Lot 2 and Lot 3) and direct deliveries.

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, tabblad 2

72

Vraag

Er zitten 2 tabbladen in dit bestand: ROK leveranciers en NOK aannemer.
Is het nodig om de tab NOK aannemer sheet voor deze aanbesteding ook nu te vullen?
Wanneer dit het geval, dan zouden we de details van de site (s) ook nodig hebben. Zie ook Gunningscriterium 6.

Please give a quote if SI is not present for execution. See eg delivery ""There are 2 tabs in this file: ROK suppliers and NOK contractor.
Is it necessary to fill the NOK Contractor Sheet tab for this tender now? If this were the case, we would also need the details of the site (s). See also Award criterion 6.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja, NOK betreft doelstelling gunningscriterium 6. Details zijn terug te vinden in hoofdstuk 4 van Bijlage 12

Yes, NOK refers to objective criterion 6. Details are given in Appendix 12 paragraph 4.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, tabblad 1, Nr. 1.5

73

Vraag

Moet elke WTG zijn eigen UPS krijgen?

Should each WTG have its own UPS?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee, alleen de WTG's waar een radarsensor wordt geplaatst

No, only the WTG's where a radar sensor is placed

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, tabblad 1, 0.1 tm 0.6

74

Vraag

Wat is hier de definitie van "Economische Levensduur? Of wordt hier de Technische Levensduur bedoeld? Dan graag ook daarvan een definitie.

What is the definition of "Economical Lifespan" here, or is it meant the Technical Lifespan? Then you would like a definition.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

De economische levensduur is de tijd dat het systeem zonder enige extra kosten operationeel is voor de opdrachtgever. De technische levensduur kan hiervan verschillen

The economic life span is the time that the system is operational for the client without any additional costs. Technical life may differ.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-35

75

Vraag

Hebben alle radars een eigen, max. bandbreedte die ze toegewezen krijgen?

Do all radars have their own maximum bandwidth assigned?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

De verwachte bandbreedte is 100Mbps voor de radarsensor.

The expected bandwidth is 100Mbps for the Radar sensor.

Nr:

76

Categorie Contractvoorwaarden
Betreft Proof of Concept
Vraag

Tijdens de informatiebijeenkomst is aangegeven dat de kosten voor de Proof of Concept opgeteld moeten worden bij de financiële aanbieding van de volledige opdracht, aangezien er in de Excelsheet ook geen kostenpost voor is opgegeven. Vervolgens staat in paragraaf 1.8 van Bijlage 21 Concept PoC overeenkomst het volgende: "Indien aanbieder n.a.v. de PoC geen overeenkomst wordt gegund dan zal Opdrachtgever enkel en alleen% van de PoC -kosten vergoeden. Deze vergoeding zal gebaseerd worden op de kostenopgave van de PoC zoals opgegeven in de financiële aanbieding. Extra kosten of overige kosten van de Opdrachtnemer zullen niet vergoed worden." Deze punten spreken elkaar tegen. Op welke manier moet de opdrachtnemer de kosten voor de PoC opgeven als onderdeel van de inschrijving?

"During the information gathering was stated that the cost for the Proof of Concept has to be included into the price of the complete offer, this also because there is no option to specify this in the excel sheet. Following this in paragraph 1.8 of appendix 21 Concept PoC agreement is stated the following ""When the contractor is not awarded the order the client will only pay % of the PoC cost. This cost will be based on the cost given in the financial sheet. Extra other cost will not be reimbursed""
These two points contradict eachother. Which way should the contractor address the cost of the PoC?"

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Bijlage 21 is een conceptovereenkomst met algemene tekst, de PoC dient te worden geprijsd in het te leveren systeem

Appendix 21 is a concept agreement with general information, the PoC needs to be priced in the delivery of the system

Nr:

77

Categorie Eisen en criteria
Betreft Excelsheet par 5.1
Vraag

Verwacht de opdrachtgever dat er voor de extra support op zee zelf voor transport naar de locaties op zee wordt gezorgd?

Expects the client that for extra support offshore the contractor needs to arrange the transport to the offshore locations?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Nee, de opdrachtgever verzorgt het transport

No, the client will facilitate the transport

Nr:

78

Categorie Eisen en criteria
Betreft Financiële aanbieding
Vraag

Er wordt gevraagd naar de prijs van het verhuizen van een systeem van land naar zee en van zee naar zee met de opmerking dat het transport naar zee door RWS geregeld wordt en niet geprijsd hoeft te worden. Daarnaast wordt apart gevraagd naar de prijs voor het installeren van een systeem op land en op zee. Mag de opdrachtnemer er derhalve van uit gaan dat de gevraagde kostenpost alleen het demonteren en transportklaar maken bevat?

A price is being requested for the removal of a sytem from land to sea and from sea to sea with the remark that the transport is arranged by RWS and does not have to be priced. Besides this a seperate question is being asked about the price for the installation for a system on shore and on sea. Can the contractor concluce that the that the requiered cost cover only the dismantle and making transport ready of the system?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Nee, dit is inclusief het plaatsen van de sensor. Deze optie is nodig als de Site Integrator de verhuizing niet kan uitvoeren

No, this is inclusive the installation of the sensor. This option is needed in case of the Site Integrator being unavailable to perform the relocation

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 8 - VSA en Excelsheet

79

Vraag

De referenties die volgen op een activiteit zijn niet congruent tussen excelsheet en VDA. In VDA staat bijv. bij Activiteit A7 (ref A9) en in de excelsheet staat bij Activiteit A7 (ref A10). In de Excelsheet staat activiteit a7 (ref a10) onderhoud sensoren. In VSA is activiteit A7 transport OSS naar zee en activiteit a10 inbedrijfsstelling. Welke definitie van activiteiten zijn leidend?

The references that are stated for an activity are not in sync with each other between excelsheet and VSA. In the VSA is stated for example Activity A7 (ref A9) and in the excelsheet is stated Activity A7 (ref A10). In the excelsheet is stated Activity A7 (ref A10) maintenance sensors. In the VSA is activity A7 transport OSS to sea and Activity 10 commissioning. Which definition prevails for these activities?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

De VSA is leidend, in de excelsheet hoort : Activiteit A7 (ref A9) te staan

The VSA prevails, in the excel sheet should be stated : Activity A7 (ref A9)

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 8 - VSA en Excelsheet

80

Vraag

Wat is het onderscheid tussen Support en Consultancy zoals gebruikt in de tabel op pagina 11 van het VSA document? In de Excelsheet lijkt het onderscheid verdwenen te zijn en worden beide termen soms vervangen met de definitie 'ondersteuning' en soms weer met 'assistentie'. Wij verzoeken u e.e.a. nader toe te lichten.

What is the difference between Support and Consultancy as being stated in the table on page 11 of the VSA document? In the excelsheet the difference seems to be disappeared and are both terminologies sometimes replaced by the definition "Support" and sometimes with "Assistance". We ask you to explain this a bit more.

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Bij support is er ondersteuning noodzakelijk, bij consult is ondersteuning alleen nodig indien gevraagd door Site Integrator

With support effort of the contractor is required and with consult the support of the contractor will be requested if needed by the Site Integrator

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 8 - VSA en Excelsheet

81

Vraag

In de VSA en in het Excelsheet worden de termen sensoren en systemen wisselend gebruikt. Soms wordt de term sensor gebruikt om een component van het Vogeldetectiesysteem aan te duiden en soms om het volledige Vogeldetectiesysteem aan te duiden. Bijvoorbeeld in VSA is activiteit A4: installatie sensoren op OSS en in de Excelsheet is activiteit A4: installatie Vogeldetectiesysteem. In het VSE document lijkt het er op dat er met sensor een radarantenne wordt bedoeld en niet het complete systeem. Wij verzoeken u e.e.a. nader toe te lichten.

In the VSA and in the excelsheet the terminologies sensors and systems are used in a mixed order. Sometimes the term sensor is being used as a part of the Bird Detection System and sometimes for the complete system.

For example in VSA is activity A4: installation of sensors on OSS and in the Excel sheet Activity A4 : installation Bird Detection System. In the VSE it seems that sensor is being used for radar antenna instead of the complete system. Please clarify

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

In het algemeen wordt met Sensor alleen de inwinapparatuur bedoeld, het systeem is het totaal van inwinning, bekabeling en verwerking. Indien onduidelijkheid dan specifiek aangeven waar in het document de onduidelijkheid is met de context

In general the Sensor is referred to only the datacollection unit, the system is the complete setup of datacollection units, cabling and processing equipment. When unclear please ask exact location in document where unclear with context

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 8 - VSA en Excelsheet

82

Vraag

In het VSA document is de definitie voor activiteit 2 de Site Integration Test. In het Excelsheet komt activiteit 2 niet voor en wordt naar de Site Integration Test gerefereerd als Activiteit 3- Ondersteunen SIT, terwijl Activiteit A3 in het VSA het transport naar het OSS is. Welke definitie van activiteiten is leidend?

In the VSA document the definition for Activity 2 the Site Integration Test. In the excelsheet this activity 2 is not present and is being referred to as activity 3- support SIT, whilst activity A3 in the VSA states the transport to the OSS. Which definition is prevails?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

De VSA is leidend echter staat de juiste activiteiten omschrijving in paragraaf 3.1 en deze dient aangehouden te worden, in dit geval 3.1.3

The VSA prevails, although the correct clarification of the activities is given in chapter 3.1 and needs to be followed, in this case 3.1.3

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft par 3.9.1

83

Vraag

In het Beschrijvend document en in het VSE document worden de termen flux metingen en vogelflux gebruikt. Voor het doen van een juiste inschrijving is het van belang dat alle inschrijvers de eisen en wensen van de opdrachtgever juist interpreteren. Wij verzoeken u derhalve om genoemde termen nader te definiëren.

The descriptive document and the VSE document use the terms flux measurements and bird flux. In order to make a correct registration, it is important that all bidders interpret the requirements and wishes of the contracting authority correctly. We therefore request that you define these terms.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Vogelvlucht en fluxmetingen zijn dezelfde eenheden: ""gemiddelde verkeerssnelheid"" wordt gemeten in aantal vogels / km / uur.

Birdflux and flux measurements are the same units: "mean traffic rate" is measured in amount of individuals/km/hour

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Coverage

84

Vraag

Coverage

• Can you please clarify if the BDS is required to cover the complete area of each off shore wind farm, or in case of a representatieve area please indicate size of this area?

Kunt u verduidelijken of de VDS nodig is om het volledige gebied van elke windpark uit de kust te bedekken of, in het geval van een representatief gebied, kunt u de omvang van dit gebied aangeven?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

The demands in the VSE state minimum detection ranges, these are smaller than the size of the windfarm. If systems perform with larger range please specify these ranges.

In de eisen van de VSE staan minimum afstanden, deze zijn kleiner dan het windpark. Als systemen over grotere afstanden functioneren graag deze verder uitspecificeren.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Lot 1 / Lot 2 synergies

85

Vraag

Lot 1 / Lot 2 synergies

• There may be synergies between Lot 1 and Lot 2 regarding radar equipment, if the same radar solution is applied. In Lot 2, is it allowed to pursue a dual solution covering both nautical radar and bird detection by offering a price reduction if a particular bidder and solution is selected in Lot 1, and by applying the nautical radar having dimensions which potentially exceed the maximum specified for the bird detection sensor?

Er kunnen overeenkomsten zijn tussen perceel 1 en 2 met betrekking tot radarapparatuur, indien dezelfde radaroplossing wordt toegepast. Is het in perceel 2 toegestaan om een dubbele oplossing uit te voeren die zowel nautische radar als vogeldetectie omvat door deze samen voor één prijs aan te bieden?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

No

Nee

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft ROK & NOK

86

Vraag

Moeten partijen binnen de ROK verplicht meedoen aan alle mini competities?

Are parties within the ROK (framework agreement) obliged to participate in all mini competitions?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Zie concept Raamovereenkomst Nautische Radar: 5. Minicompetitie.

Please see concept Framework Agreement Nautical Radar: 5. Minicompetition.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Number of BDS

87

Vraag

"In het beschrijvende document worden vijf VDS-installaties genoemd. Het financiële blad geeft zes te leveren systemen. Verklaar het verschil in nummers

In het beschrijvende document worden vijf BDS-installaties genoemd. Het financiële blad geeft zes te leveren systemen. Vermeld het nummer alstublieft?

In het beschrijvende document worden vijf BDS-installaties genoemd. Het financiële blad geeft zes te leveren systemen. Vermeld het nummer alstublieft?

In het beschrijvende document worden vijf BDS-installaties genoemd. Het financiële blad geeft zes te leveren systemen. Vermeld het nummer alstublieft?

In the Descriptive Document, five BDS installations are mentioned. The Financial Sheet specifies six systems to be delivered. Please clarify the number?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Voorlopige planning wordt uitgegaan zes VDS systemen. Vijf Tennet platformen en eventueel één bestaande locatie.

For now the planning is for six BDS. Five on Tennet platforms and one optional on an existing location

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Variations

88

Vraag

The different parameters adding accuracy to the system may impose different levels of costs on the budget

Can you please clarify

a) How will the technical and financial evaluation be performed for variations of the system offered? For example, a more basic version of the detection system may have less accuracy, but will most certainly be available at a lower price.

Hoe wordt de technische en financiële evaluatie uitgevoerd voor variaties van het aangeboden systeem? Bijvoorbeeld, een standaard versie van het detectiesysteem kan minder nauwkeurigheid hebben maar zal zeker tegen een lagere prijs beschikbaar zijn.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

The minimum demands for accuracy are stated in the VSE document, the system must perform minimally to these requirements. When the system performs better it can get extra points for quality awarding of the system. This possibly could outweigh the price difference.

De minimale eisen voor nauwkeurigheid staan in de VSE, het systeem moet hier minimaal aan voldoen. Als het systeem beter presteert kunnen extra punten worden toegekend in de kwaliteit criteria. Dit kan zwaarder wegen dan het prijsverschil.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 5 referentie project.docx, enige pagina

89

Vraag

Op de eerste regel staat "Bijlage 6". Wordt hier bedoeld "Bijlage 5"?

The first line is "Appendix 6". Is this meant "Appendix 5"?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, par 3.2, pag 12

90 **Vraag**
Onder "Site Integration Test/Mock-up" is geschreven: "De sensoren worden opgebouwd conform het antenneplan van TNO." Vraag: Wat betekent dit en waar kunnen we het antenneplan van TNO vinden?

Under "Site Integration Test / Mock-up" is written: "The sensors are built in accordance with the TNO antenna plan." Question: What does this mean and where can we find TNO's antenna plan

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Het antenneplan is nog niet beschikbaar.
The antenna plan is not yet available.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, par 4.2, pag 18

91 **Vraag**
Wat zal de capaciteit (snelheid, latency) van de netwerkaansluitingen van de OSS, de WTG en het RWS netwerk zijn?

What will be the capacity (speed, latency) of the OSS, WTG, and RWS network connections?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Verwacht wordt dat 100 MB/s per sensor beschikbaar is.
Expectation is that there is 100 Mb/s per sensor available.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, par 6.1, pag 24

92 **Vraag**
Hier staat: "Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen."
In hoeverre is hier door opdrachtnemer Nautische radar rekening mee te houden?

Here are the following: "These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installations delivered by the Site Integrator."
To what extent is Nautarian radar taken into account by the contractor?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.
No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 24, eis VSA-01

93 **Vraag**
Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?

This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.

No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 24, eis VSA-02

94

Vraag

Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?

This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.

No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 25, eis VSA-07

95

Vraag

Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?

This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.

No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 26, eis VSA-13

96

Vraag

Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?

This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.

No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.

- Nr:**
- Categorie** Bewijslast
- Betreft** Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 27, eis VSA-14
- 97
- Vraag**
- Tot op welk detailnivo dient verificatie-informatie voorhanden te zijn?
Ter verduidelijking ook graag een voorbeeld van betreffende informatie.
- To what level of detail should verification information be available?
For clarification please also give an example of relevant information.
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
- Zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.
- No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
- Betreft** Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 27, eis VSA-15
- 98
- Vraag**
- Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?
- This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
- Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.
- No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
- Betreft** Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 27, eis VSA-16
- 99
- Vraag**
- Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?
- This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
- Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.
- No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
- Betreft** Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 9, eis VSE-03
- 100
- Vraag**

Als Radarsensor zendontvanger niet in de radarmast (onder de antenne) kan worden geplaatst, moet deze dan in een 19" rek passen?

If the radar sensor transceiver can not be placed in the radar mast (underneath the antenna), must it fit in a 19 "rack?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 11, eis VSE-13

101

Vraag

Waar is een voorbeeld van het antenneplan?

Where is an example of the antenna plan?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Het antenneplan is nog niet beschikbaar.

The antenna plan is not yet available.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-16

102

Vraag

Is de bedoeling hier dat de radar sensor 1m hoog mag zijn, tussen 2m en 3m boven het horizontale vlak van het WTG/transition piece? Kan dit door een tekening van RWS worden bevestigd?

Is the intention here that the radar sensor 1m may be high, between 2m and 3m above the horizontal plane of the WTG / transition piece? Can this be confirmed by an RWS drawing?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee, de sensorbalk dient tussen de 2 en 3 meter te blijven gemeten vanaf TP platform.

No, the sensor bar needs to remain between 2 and 3 meter height measured from the TP platform

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbieding perceel 1.xlsx, tabblad 2, 1.1 tm 1.4

103

Vraag

"Levering Nautical Radar, inclusief 10 jaar onderhoud" voor deze omvang wordt een prijs per jaar gevraagd. Onderhoudskosten bestaan uit materiaal en loon en overige kosten. Het uitvoeren van het onderhoud wordt door Systeem Integrator uitgevoerd. Op welke wijze de Systeem Integrator dit doet, is bepalend voor de onderhoudskosten. Hoe kunnen wij hiervoor een prijs opgeven, nu onderhoud buiten scope is?

Delivery Nautical Radar, including 10 years of maintenance. For this scope of supply, a price is requested per year. Maintenance costs consist of material, wages and other costs. The system is maintained by the System Integrator. Determining the maintenance costs. How can we provide a price, now that maintenance is out of scope?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja, NOK betreft doelstelling gunningscriterium 6. Details zijn terug te vinden in hoofdstuk 4 van Bijlage 12

Yes, NOK refers to objective criterion 6. Details are given in Appendix 12 paragraph 4.

Nr:
104
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, (file naam)
Vraag
Moet de naam van dit bestand niet zijn "Bijlage 15-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx", zoals aangegeven in de tabel op pagina 6 van het Beschrijvend Document?
Should the name of this file not be "Appendix 15-NR-Financial Plot Plot 1.xlsx", as indicated in the table on page 6 of the Descriptive Document?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja, bijlage 18 dient in deze bijlage 15-NR-Financiële aanbidding te zijn.
Yes, Annex 18 should be in this Annex 15-NR Financial Offer.

Nr:
105
Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, hele document
Vraag
Kunt u ons inzicht verschaffen in hoe de puntentelling uiteindelijk leidt tot het aantal punten van het sub-gunningscriteria "Kwaliteit"? Het puntentotaal in dit document opgeteld komt uit op 72 punten in totaal.
Can you give us insight into how the points count ultimately leads to the number of points of the "Quality" sub-award criteria? The total amount in this document is calculated to total 72 points.
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Er mist onderstaande informatie in hoofdstuk 6 van het beschrijvend document:
Toevoegen aan Beschrijvend Document: 6.4.2.: Bij de beoordeling van de inschrijvingen op het gunningscriterium 'kwaliteit' geldt:
• Voor elk afzonderlijk sub-gunningscriterium wordt een score bepaald door het (gewogen) gemiddelde te berekenen van de scores die het beoordelingsteam aan de score-items heeft gegeven.
• De score voor het gunningscriterium kwaliteit wordt bepaald door het (gewogen) gemiddelde te berekenen van de scores voor de sub-gunningscriteria.
• De inschrijver met de hoogste score voor het gunningscriterium kwaliteit krijgt 600 punten.
• Voor de overige inschrijvers wordt het aantal punten als volgt berekend: 600 X (score kwaliteit van de inschrijver) / (hoogste score kwaliteit).
Information below is missing from the Descriptive Document:
Add to Descriptive Document: 6.4.2. The assessment team awards a score per score-item. For each separate sub awarding criterion, a score is determined by calculating the weighted average of the scores that the assessment team has awarded to the relevant document. The score for the awarding criterion quality is determined by calculating the weighted average of the scores for the sub awarding criteria. The tenderer with the highest score for the awarding criterion quality will receive 600 points. For the other tenderers the number of points is calculated as follows:
600 X (score quality of the tenderer) / (highest score quality)"

Nr:
106
Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, pag 1 en 2
Vraag
Moet "LiDAR" hier niet worden vervangen door "Nautische Radar"?
Should "LiDAR" not be replaced by "Nautical Radar"?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja.
Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Tabel 2, pag 11

107 **Vraag**
In de tabel is gegeven dat toezicht op het gebied van 50 meter rond de WTG is vereist. Betekent dit dat al deze gebieden van de 300 WTG's gedekt moeten worden door de radars?
The table states that monitoring of the area of 50 meters around the WTG is required. Does this mean that all these areas of the 300 WTGs must be covered by the radars?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja, maar deze voorwaarde geldt niet voor deze NOK. Deze NOK is alleen voor de Tennet-platformen. Zie doelstelling gunningscriterium 6
Yes, but this requirement is not relevant for this NOK. This NOK is for the Tennet platforms only. See objective Criterion 6

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, par 4.4, Tabel 2, pag 11

108 **Vraag**
Hoe verwacht opdrachtgever de beschikbaarheid van de Nautische radar te berekenen? M.a.w.: Hoe wordt het niet beschikbaar zijn van een nautische radar de diverse partijen (ON en SI) aangerekend?
Aangezien het onderhoud voor een groot deel wordt uitgevoerd door de SI, zie VSA Nautische radar pg 17 §4.1.10 en §4.1.11, en er voor dit onderhoud ter plekke bij de nautische radar moet worden gewerkt. Beschikbaarheid van een systeem is afhankelijk van meerdere factoren.
Deze kunnen o.a. zijn: defecten aan systeem, reparatietijd, beschikbaarheid onderdelen, de tijd benodigd om een onderdeel te vervangen en de tijd benodigd om bij het defecte systeem te komen.
How does the client expect to calculate the availability of the Nautical radar?
Ms.w .: How is it unavailable of a nautical radar charged to the various parties (ON and SI)?
Since the maintenance is largely performed by the SI, see US Nautical Radar pg 17 §4.1.10 and §4.1.11, and for the on-site maintenance work on the nautical radar. Availability of a system depends on multiple factors.
These may include: system failures, repair time, availability parts, the time needed to replace a component and the time needed to get to the defective system.
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Bij het ontwerp van het compleet systeem dient rekening gehouden te worden met standaard onderhouds intervallen. Inclusief deze onderhoudsintervallen dient het systeem voor gepland en ongepland onderhoud te voldoen aan de geeiste beschikbaarheid, zie VSE-30. Afspraken betreffende het geplande en ongeplande onderhoud worden vastgelegd in het contract.
With the design of the complete sytem the the standard maintenance intervals need to be taken into account. The system needs to perform above the required availability including the planned and unplanned maintenance, see VSE-30. Operational requirement will be determined and stated in the contract.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, par 4.4, pag 11

109 **Vraag**
Zijn de genoemde afstanden in Tabel 2 minimum, maximum of gemiddelde afstanden?
Are the mentioned distances in Table 2 minimum, maximum or average distances?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Minimale afstanden. Zie doelstelling gunningscriterium 6.

Minimal distances. See objective Criterion 6.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, par 4.4, pag 10

110 **Vraag**

Is de in Figuur 1 genoemde LAT het referentiepunt van de radar eisen?

Is the LAT referred to in Figure 1 the reference point of the radar?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, par 4.4, pag 10

111 **Vraag**

Radar antenne hoogte: De beoogde antenne hoogte is 58m. Een antenne van 18-21ft, zoals gebruikelijk voor een toepassing "IALA advanced", heeft typisch een minimale verticale stralingshoek van 19 graden (inverse cosec2). Dit levert een "dode zone" van 168m rond de radar waar geen detectie mogelijk is. Is er overwogen om de antenne op een lagere hoogte te plaatsen?

Radar antenna height: The intended antenna height is 58m. An 18-21ft antenna, as usual for an "IALA advanced" application, typically has a minimum vertical angle of 19 degrees (inverse cosec2). This provides a "dead zone" of 168m around the radar where no detection is possible. Is it considered to place the antenna at a lower altitude?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee. De "dode zone" wordt opgeheven door plaatsing radar op het tweede platform

No, The "dead zone" will be covered by placement of a radar on the other platform

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, par 4.3, Tabel 1, pag 9

112 **Vraag**

In hoeverre is het afdoende dat er radardekking is binnen de 500m veiligheidszone? Dient ruim buiten deze zone ook geen radardekking te zijn, zodat vroegtijdig vastgesteld kan worden dat er een mogelijke dreiging van penetratie van de veiligheidszone plaats gaat vinden? Dit zodat er tijdig gereageerd kan gaan worden en er een actie uitgezet kan gaan worden?

De termijn die binnen offshore beveiliging gebruikelijk is bestaat uit een melding rond 30 minuten en rond de 10 minuten voor de aanvaring. Bij 30 minuten kan er geprobeert worden om een corrigerende actie richting de aanvaarder uit te zetten, bij de 10 minuten melding dient het platform ontruimt te worden.

"To what extent is it sufficient that there is radar coverage within the 500m safety zone?

Should there be no radar coverage outside this zone so that early detection of a possible threat of penetration of the security zone can be identified? This will allow timely response and an action can be taken?

The term used for offshore security is a report about 30 minutes and about 10 minutes before the collision.

At 30 minutes, an attempt can be made to turn off a corrective action towards the acceptor. The 10-minute reporting should clear the platform.

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Correct, de schepen dienen niet alleen gedetecteerd te worden binnen de 500m zone.

Correct, the ships should not only be detected inside the 500m zone

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, hoofdstuk 4, pag 9

113

Vraag

Hoofdstuk 4 lijkt de paragrafen 4.1 en 4.2 te missen. Is dit een typefout?

Chapter 4 seems to be missing sections 4.1 and 4.2. Is this a typo error?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 6, pag 7

114

Vraag

In hoeverre is het afdoende dat er radardekking is binnen de 500m veiligheidszone? Dient ruim buiten deze zone ook geen radardekking te zijn, zodat vroegtijdig vastgesteld kan worden dat er een mogelijke dreiging van penetratie van de veiligheidszone plaats gaat vinden? Dit zodat er tijdig gereageerd kan gaan worden en er een actie uitgezet kan gaan worden?

De termijn die binnen offshore beveiliging gebruikelijk is bestaat uit een melding rond 30 minuten en rond de 10 minuten voor de aanvaring.

Bij 30 minuten kan er geprobeert worden om een corrigerende actie richting de aanvaarder uit te zetten, bij de 10 minuten melding dient het platform ontruimt te worden.

To what extent is it sufficient that there is radar coverage within the 500m safety zone? Should there be no radar coverage outside this zone so that early detection of a possible threat of penetration of the security zone can be identified? This will allow timely response and an action can be taken?
The term used for offshore security is a report about 30 minutes and about 10 minutes before the collision.

At 30 minutes, an attempt can be made to turn off a corrective action towards the acceptor. The 10-minute reporting should clear the platform.

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Correct, de schepen dienen niet alleen gedetecteerd te worden binnen de 500m zone.

Correct, the ships should not only be detected inside the 500m zone

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 6, pag 7

115

Vraag

Hoe gaat RWS dit criterium beoordelen?

How is RWS going to judge this criterion?

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Er mist onderstaande informatie in hoofdstuk 6 van het beschrijvend document:

Toevoegen aan Beschrijvend Document: 6.4.2.": "" Bij de beoordeling van de inschrijvingen op het gunningscriterium 'kwaliteit' geldt:

- Voor elk afzonderlijk sub-gunningscriterium wordt een score bepaald door het (gewogen) gemiddelde te berekenen van de scores die het beoordelingsteam aan de score-items heeft gegeven.
- De score voor het gunningscriterium kwaliteit wordt bepaald door het (gewogen) gemiddelde te berekenen van de scores voor de sub-gunningscriteria.
- De inschrijver met de hoogste score voor het gunningscriterium kwaliteit krijgt 600 punten.
- Voor de overige inschrijvers wordt het aantal punten als volgt berekend: $600 \times (\text{score kwaliteit van de inschrijver}) / (\text{hoogste score kwaliteit})$.

Information below is missing from the Descriptive Document:

Add to Descriptive Document: 6.4.2. The assessment team awards a score per score-item.

For each separate sub awarding criterion, a score is determined by calculating the weighted average of the scores that the assessment team has awarded to the relevant document.

The score for the awarding criterion quality is determined by calculating the weighted average of the scores for the sub awarding criteria.

The tenderer with the highest score for the awarding criterion quality will receive 600 points.

For the other tenderers the number of points is calculated as follows:

$600 \times (\text{score quality of the tenderer}) / (\text{highest score quality})$ "

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf,
Gunningscriterium 6, pag 7

116

Vraag

Om het aantal en de typen radar sensoren te kunnen bepalen, is het nodig dat de exacte locatie van OSS's, alle WTG's, het dekkingsgebied, inclusief de afmetingen van alle objecten in het dekkingsgebied bekend zijn. Het gebied van het VTS-verkeer en de verkeerseparatie moeten ook bekend zijn. Is deze positionering bekend en wordt hij ter beschikking gesteld aan de opdrachtnemer?

In order to determine the number and types of radar sensors, it is necessary that the exact location of OSSs, all WTGs, coverage area, including the dimensions of all objects in the coverage area, be known. The area of VTS traffic and the traffic separation must also be known. Is this positioning known and is it made available to the contractor?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Uiteindelijk wel. Niet voor deze NOK. Deze NOK is alleen voor de Tennet-platformen.

Eventually yes. Not for this NOK. This NOK is for the Tennet platforms only.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf,
Gunningscriterium 1, pag 4

117

Vraag

Kunt u eenduidig aangeven wat wordt verstaan onder: "de verwachte weeromstandigheden op de betreffende locatie"? Dit zodat alle leveranciers dezelfde uitgangspunten hanteren.

Can you clearly indicate what is meant by "the expected weather conditions at the particular location"? This allows all suppliers to use the same principles.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Gebruik bij het opstellen van het dekkingsplan de regengegevens als vermeld in tabel 13 IALA Guideline 1111

When calculating the coverage plan, use the rain data as listed in Table 13 IALA Guideline 1111

Nr:

Categorie Eisen en criteria

- 118 **Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 1, pag 4
- Vraag**
Het lijkt erop dat deze eis niet helemaal eenduidig is.
Kunt u deze eis verduidelijken voor ons?
- It seems that this requirement is not entirely unambiguous.
Can you clarify this requirement for us?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
In gunningscriterium 1 op pagina 4 staan geen eisen. Eisen staan in de VSE
- At award criteria 1 page 4 then are no requirements mentioned. Requirements are stated in the VSE document
- Nr:**
- 119 **Categorie** Eisen en criteria
- Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 1, pag 4
- Vraag**
Wij vinden dat de nauwkeurigheid van de detectie via de tangentiële en radiale resolutie niet kan worden aangetoond. Detectie nauwkeurigheid wordt normaal aangetoond door het meten van de positie van het object en te vergelijken met de positie van de echo van de radar. Wat moet er gemeten worden?
- We find that the accuracy of detection via the tangential and radial resolution can not be demonstrated. Detection accuracy is normally demonstrated by measuring the position of the object and comparing to the position of the radar echo. What should be measured?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Correct (zie artikel 2.5.3.5 IALA Guideline 1111). De SI stelt een testplan op. Zie voor wijze van meting ondermeer de toelichting op VSE-31 en VSE-32.
- Correct (see article 2.5.3.5 IALA Guideline 1111). The SI creates a test plan. See, for example, the explanation of VSE-31 and VSE-32 for measurement purposes.
- Nr:**
- 120 **Categorie** Eisen en criteria
- Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 1, pag 4
- Vraag**
Er staat "... hoe detecteert en identificeert de radarsensor de ..."
De radar geeft geen identificatiemogelijkheid. Hoe wil RWS dit beoordelen?
- "There is ""... how does the radar sensor detect and identify the ...""
The radar does not provide an identification capability. How does RWS want to judge this?"
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
RWS bedoelt alleen detecteren.
- RWS mean only detect.
- Nr:**
- 121 **Categorie** Eisen en criteria
- Betreft** Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 18, eis VSE-45
- Vraag**

Operationele levensduur van 10 jaar voor onderdelen/componenten. Onduidelijk is hierbij of het vervangen van onderdelen gedurende het preventief en correctief onderhoud binnen 10 jaar binnen de eisen valt. Zo ja, wat wordt dan met eis VSE-45 exact bedoeld. Graag nadere toelichting of aanpassing eis.

Operating life of 10 years for parts / components. It is unclear whether replacement of parts during preventive and corrective maintenance falls within the requirements of 10 years. If so, what is meant by VSE-45 exactly? Please provide further explanation or adaptation requirement.

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Opdrachtgever gaat er van uit dat op zee geplaatste componenten een levensduur van 10 jaar hebben. Vervanging van componenten binnen 10 jaar is voor rekening van de leverancier.

Client requires that all components installed at sea have a lifespan of 10 years. Replacement of components during this 10 years is at the expense of the contractor

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, pag 26, eis VSA-14

122

Vraag

Dit is een eis voor de Site Integrator. Kunt u deze eis in dit bestek laten vervallen?

This is a requirement for the Site Integrator. Can you make this claim expired?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee, zie omschrijving eisen: Naast de technische- en systeemeisen worden aspecteisen geïdentificeerd. Deze eisen moeten worden geïnterpreteerd als randvoorwaarden waar de door de Site Integrator geleverde installaties aan moeten voldoen.

No, see description requirements: In addition to the technical and system requirements, aspect requirements are identified. These requirements should be interpreted as a prerequisite for the installation of the Site Integrator.

Nr:

Categorie Bewijslast

Betreft Social Conditions

123

Vraag

Is bijlage 4 ook in het Engels beschikbaar

Is Appendix 4 - Social Conditions available in English?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-20

124

Vraag

Is dit de windkracht te meten bij de antenne?

Is this the wind force measured at the location of the antenna?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

ja.

Yes.

- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-20
- 125 **Vraag**
Er staat: "... inclusief de daarbij optredende windstoten."
Dit is geen eenduidige specificatie. Hoe moeten we dit interpreteren?
- It says: "... including the wind threats that occur."
This is not an unambiguous specification. How should we interpret this?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ter verduidelijking van VSE-20: De radarsensor inrichting dient met betrekking tot windkracht te voldoen aan tabel 2 IALA Guideline 1111
- For clarification of requirement VSE-20: The radarsensor placement needs to comply to the guidelines stated into table 2 IALA Guideline 1111
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-20
- 126 **Vraag**
Kan RWS een voorbeeld geven van de snelheid van windstoten die hier gemeten zijn?
- Can RWS give an example of the speed of gusts measured here? Kan RWS een voorbeeld geven van de snelheid van windstoten die hier gemeten zijn?
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Nee.
No.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-20
- 127 **Vraag**
In de Toelichting is aangegeven: "Denk hierbij aan torsiestijfheid van de radarmast op de WTG". Is het de bedoeling dat de Opdrachtnemer van de radar sensor deze mast ook levert? (zie VSE-38)
- In the Explanatory Memorandum, it is stated: "Consider torsional rigidity of the radial load on the WTG". Is it the intention that the Radar Sensor Contractor also supplies this mast? (See VSE-38)
- Antwoord** **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Nee.
No.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-20
- 128 **Vraag**
Voor "windstoten" is geen windsnelheid gedefinieerd. Met welke windsnelheid moeten wij rekening houden? Alternatief is om de eis als volgt te formuleren: "De radarsensor inrichting dient met betrekking tot windkracht te voldoen aan IALA guidelines 1111 richtlijnen."
- No wind speed is defined for "wind shots". What kind of wind speed should we take into account? Alternatively, to formulate the requirement as follows: "The radar sensor device must comply with IALA guidelines 1111 guidelines with respect to wind power."

Antwoord**Vrijgegeven:** 14-06-2017

Ter verduidelijking van VSE-20: De radarsensor inrichting dient met betrekking tot windkracht te voldoen aan tabel 2 IALA Guideline 1111

For clarification of requirement VSE-20: The radarsensor placement needs to comply to the guidelines stated into table 2 IALA Guideline 1111

- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-35
- 129 **Vraag**
Is men zich er bewust van dat Asterix CAT240 een grote bandbreedte vereist en dat mogelijk 100 Mbit/s netwerk niet voldoende kan zijn?
Is it aware that Asterix CAT240 requires a large bandwidth and possibly 100 Mbit / s network may not be enough?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja, verwacht wordt dat 100 Mb/s per sensor voldoende is
Yes, expectation is that 100 Mb/s is enough bandwidth
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-33
- 130 **Vraag**
Geldt deze eis voor alle radar types, inclusief de radars die in de category 'basic' vallen?
Does this requirement apply to all radar types, including the radar that fall into the 'basic' category?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja.
Yes.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-32
- 131 **Vraag**
De geëiste Radiale resolutie is exact IALA 'Advanced'. Is dit de bedoeling?
The required Radial resolution is exactly IALA 'Advanced'. Is this the intention?
Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017
Ja.
Yes.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-32
- 132 **Vraag**

Bij de eis staat dat de radiale resolutie <50 m moet zijn. Hierbij wordt geen onderscheid gemaakt tussen het sensor type. In de IALA specificatie 1111 wordt wel onderscheid gemaakt tussen de verschillende type sensoren. Kan de IALA specificatie gebruikt worden i.p.v VSE-32?

The requirement states that the radial resolution must be <50 m. This does not distinguish between the sensor type. The IALA specification 1111 distinguishes between the different types of sensors. Can the IALA specification be used instead of VSE-32?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee.

No.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-32

133

Vraag

Bij de toelichting staat: Gemeten op de scherm van de operator

Bij het radar system is geen operator aanwezig. Kan dit ook aangetoond worden met het service display van de radar fabrikant?

The explanation is: Measured on the operator's screen
There is no operator in the radar system. Can this be demonstrated with the radar manufacturer's service display?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja, indien de SI hiermee akkoord is als representatieve manier van aantonen

Yes, if the SI agrees that this is a representative manner of testing/validation

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-31

134

Vraag

Bij de toelichting staat: Gemeten op de scherm van de operator

Bij het radar system is geen operator aanwezig. Kan dit ook aangetoond worden met het service display van de radar fabrikant?

The explanation is: Measured on the operator's screen
There is no operator in the radar system. Can this be demonstrated with the radar manufacturer's service display?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Ja, indien de SI hiermee akkoord is als representatieve manier van aantonen.

Yes, if the SI agrees that this is a representative manner of testing/validation.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 14, eis VSE-31

135

Vraag

De geëiste tangentiële resolutie is slechter dan IALA 'Advanced'. Is dit de bedoeling?

The required tangential resolution is worse than IALA 'Advanced'. Is this the intention?

Antwoord

Vrijgegeven: 14-06-2017

Nee, de hoogste eis is van toepassing.

No, the highest requirement prevails

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 14, eis VSE-30

136 **Vraag**

Is de availability eis alleen van toepassing op de "Advanced" radar, hetgeen de tabel suggereerd ?

Is the availability requirement only applicable to the "Advanced" radar, which suggests the table?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Nee, de eis geldt ook voor Standard en Basic

No, the requirement also applies to Standard and Basic

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 14, eis VSE-28

137 **Vraag**

Is het juist dat de apparatuur bestand moet zijn tegen blikseminslag of wordt hier bedoeld beveiligd tegen blikseminslag?

Is it correct that the equipment must be resistant to lightning strikes or is it meant to be protected against lightning strikes?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Apparatuur dient zo beschermd te worden dat de apparatuur niet defect raakt door blikseminslag

Equipment needs to be protected that lightning strike does not damage the equipment

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 14, eis VSE-30

138 **Vraag**

De verwijzing naar IALA 1111, is te globaal. Er staan verschillende guide lines in dat document. Door afscherming van de WTGs zullen vele plekken achter de WTG's geen radar dekking hebben van de , advanced, antenne die op het OSS geplaatst zal kunnen worden. Ook met een beperkt aantal radars bij de WTG zullen er nog (50 m) plekken zijn die met name rond de WTG afgeschermd worden door andere WTG's. Hoe strikt is de eis van de 50 m rondom de WTG?

The reference to IALA 1111 is too global. There are several guide lines in that document. By shielding the WTGs, many sites behind the WTGs will not have radar coverage of the advanced antenna that can be placed on the OSS. Also with a limited number of radars at the WTG there will still be (50m) places that are shielded by other WTGs, especially around the WTG. How strictly is the 50 m requirement around the WTG?

Antwoord **Vrijgegeven:** 14-06-2017

Wettelijk eis als windpark na voltooiing open gaat voor "Doorvaart en medegebruik".

Legal requirement when the wind farm opens after completion for "Maritime crossing and shared usage"

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 14, eis VSE-28

- 139 **Vraag**
Wie levert de bliksemafleiders?
Who supplies the lightning conductors?
Antwoord **Vrijgegeven: 14-06-2017**
De radarleverancier.
The radar supplier.
- Nr:**
- Categorie** Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 12, eis VSE-20
- 140 **Vraag**
Het KNMI geeft aan: "De meethoogte windsnelheid en -richting is bij voorkeur 10 meter doch minimaal 6 meter boven vlak terrein." Wat is de windsnelheid die hier bedoeld wordt en op welke plek wordt deze gemeten ?
The KNMI indicates: "Measured wind velocity and direction is preferably 10 meters but at least 6 meters above ground level." What is the wind speed that is meant here and where is it measured?
Antwoord **Vrijgegeven: 14-06-2017**
Windkracht wordt gemeten ter hoogte van de radarsensor
Wind force is measured at the radar sensor
- Nr:**
- Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft Bijlage 1 Eigen verklaring.pdf, Deel IIIC, pag 8
- 141 **Vraag**
Wij nemen aan dat het betrokken geweest zijn bij de marktconsultatie niet geldt als betrokken geweest zijn bij de voorbereiding. Is dat juist?
We assume that being involved in the market consultation does not apply to being involved in the preparation. Is that correct?
Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Dat is juist.
That's correct.
- Nr:**
- Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 6.4.3, pag 34
- 142 **Vraag**
"De opdrachtgever accepteert binnen de EMVI criteria een matige kwaliteit.
Kan de opdrachtgever uitleggen wat de beweegredenen zijn om deze matige kwaliteit, die volgens de criteria van de opdrachtgever stelt: "'Het is niet duidelijk uitgewerkt of de geboden oplossing passend is.'" te accepteren?
Gezien de eerder opmerking van de opdrachtgever over de minicompetitie roept dit bij ons de vraag op in hoeverre hier nog sprake is van eerlijke concurrentie. Immers kan het leveren van een lagere kwaliteit voor een lagere prijs.
Hoe ziet de opdrachtgever dit voor zich binnen de minicompetitie?"
The client accepts moderate quality within the EMVI criteria.
Can the client explain what the reasons are for this moderate quality, according to the client's criteria: "It is not clear whether the solution offered is appropriate.", to accept?
In view of the previous comment of the client about the mini-competition, this raises the question as to the extent to which there is still fair competition. After all, it can deliver a lower quality for a lower price.
How does the client see this in the mini-competition?

Antwoord**Vrijgegeven:** 15-06-2017

6.4.3 Minimumscore: wordt vervangen door: "Minimumscore
Inschrijver dient voor elk van de sub-gunningscriteria een score te behalen van
minimaal 2 om voor gunning in aanmerking te komen. Indien dit niet het geval is zal de
inschrijving ter zijde gelegd worden."

6.4.3 Minimum score: is replaced by: Minimum score
For each of the sub-awarding criteria the tenderer must achieve a score of
at least 2 to become eligible for awarding. If this not the case, the tender will not be taken into
consideration.

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** Beschrijvend Document.pdf, par 5.4.3.1, pag 28

143

Vraag

Graag bevestigen dat wij per referentieproject, of per kerncompetentie indien hiervoor
meerdere referentieprojecten worden gebruikt, 3 pagina's A4 mogen inleveren. (Bijlage 4.1
en 2 vellen A4 als extra bijlage).

Please confirm that we can submit 3 pages A4 on a reference project, or by core competency
if multiple reference projects are used for this purpose. (Appendix 4.1 and 2 sheets A4 as
additional attachment).

Antwoord**Vrijgegeven:** 15-06-2017

Dat is juist.

That's correct.

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** Beschrijvend Document.pdf, par 4.3.3, pag 24

144

Vraag

ARBIT 2016 is op deze opdracht van toepassing. Maar is ook het Aanbestedingsreglement
Werken 2016 (ARW 2016) op deze opdracht van toepassing? Zo nee, waarom niet? Zo ja,
waar staat dit?

ARBIT 2016 applies to this assignment. But is the Procurement Regulations 2016 (ARW
2016) applicable to this assignment? If not, why not? If so, where is this?

Antwoord**Vrijgegeven:** 15-06-2017

Nee. ARW2016 is van toepassing bij Werken. Deze aanbesteding betreft leveringen en
diensten Informatievoorziening (IT-overeenkomsten).

No. ARW2016 is applicable to Working. This tender relates to supplies and services
Information (IT agreements).

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** Beschrijvend Document.pdf, par 4.2.1, pag 21

145

Vraag

Mogen wij aannemen dat 9.1, 9.1 en 9.1 moet zijn 9.1, 9.2 en 9.3 ?

May we assume that 9.1, 9.1 and 9.1 must be 9.1, 9.2 and 9.3?

Antwoord**Vrijgegeven:** 15-06-2017

Dat is juist.

That's correct.

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document

146 **Betreft** Beschrijvend Document.pdf, par 4.2.1, pag 21
Vraag
Mogen wij aannemen dat 7.1, 7.1 en 7.1 moet zijn 7.1, 7.2 en 7.3 ?
May we assume 7.1, 7.1 and 7.1 should be 7.1, 7.2 and 7.3?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
Categorie Bestek/beschrijvend document
147 **Betreft** Beschrijvend Document.pdf, par 4.2.1, pag 21
Vraag
Mogen wij aannemen dat het de bedoeling is dat de getallen in kolom "Nr" moet worden omgewisseld met de getallen in kolom "Voorgeschreven Format"? Toelichting: De bij de inschrijving te verstrekken documenten waarvan Bijlage 5 het "Voorgeschreven Format" is, worden uniek genummerd met respectievelijk "Nr" 5.1, 5.2 en 5.3.
May we assume that the numbers in column "No" should be exchanged with the numbers in the "Required Format" column? Explanation: The documents to be submitted for registration, of which Annex 5 is the "Required Format", are numbered uniquely with "No." 5.1, 5.2 and 5.3 respectively.
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
148 **Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 4.2.1, pag 21
Vraag
Er staat: "Onderstaande tabel geeft een overzicht van alle documenten die bij inschrijving dient te worden verstrekt.". Mogen wij aannemen dat perceel specifieke documenten alleen verstrekt moeten worden voor de percelen waarop wordt ingeschreven?
It states: "The table below provides an overview of all documents that must be submitted upon registration.". May we assume that lots of specific documents should be provided only for the lots to be enrolled?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
149 **Categorie** Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 1.1 (tabel), pag 7
Vraag
Is het juist dat het nummers van de bijlagen 22 t/m 28 gewijzigd moet worden naar 21 t/m 27 zodat deze nummering overeenkomt met de namen van de op TenderNed gepubliceerde bestanden?
Is it true that the numbers of attachments 22 to 28 should be changed to 21 to 27 so that this numbering matches the names of the TenderNed published files?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
150
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 1.1 (tabel), pag 7
Vraag
Is het juist dat de regel met "Bijlage 21" verwijderd moet worden?
Is it correct that the rule with "Appendix 21" should be deleted?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
151
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 1.1 (tabel), pag 7
Vraag
Moet het "Format" van "Bijlage 20" niet "Word" zijn?
Should the "Format" of "Appendix 20" not be "Word"?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
152
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 1.1 (tabel), pag 6
Vraag
Moet het "Format" van "Bijlage 12" niet "PDF" zijn?
Should the "Format" of "Appendix 12" not be "PDF"?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Dat is juist.
That's correct.

Nr:
153
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, pag 1
Vraag
Indien het voorblad pagina 1 is, dan missen we pagina 2 en 3. Kunt u deze nog leveren of bestaan deze pagina's niet?
If the cover page is page 1 then we miss pages 2 and 3. Can you still deliver these pages or do not these pages exist?
Antwoord **Vrijgegeven:** 15-06-2017
Pagina's bestaan niet.
Pages do not exist.

Nr:
154
Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, hele document, pag 1
Vraag

Moet de naam van de aanbestedende dienst op het voorblad (pagina 1) en in de rest van het document niet zijn "RWS Centrale Informatievoorziening"? Dit conform besluit <https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stcrt-2013-7577.html>

Should the name of the contracting authority on the cover page (page 1) and in the rest of the document not be "RWS Central Information Facility"? This is in accordance with the decision <https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stcrt-2013-7577.html>

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure

Betreft TN143043 - SF02 Aankondiging van een opdracht 20170524172933.pdf, Afdeling VI.3, pag 14

155

Vraag

Er wordt verwezen naar publicatie TenderNed-kenmerk 133048. Worden de genoemde marktconsultatiedocumenten geacht formeel deel uit te maken van deze aanbesteding met TenderNed-kenmerk 143043?

Reference is made to the publication TenderNed feature 133048. Are the listed market consultancy documents deemed to form part of this tender with TenderNed attribute 143043?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Financieel

Betreft Antwoord op vraag 33

156

Vraag

Vraag 33 - Antwoord aanbestedende dienst: "Ja, prijs per jaar" terwijl in Bijlage 16 (de financiële aanbieding) de totale kosten voor deze activiteit wordt berekend door met een formule waarin het op te geven bedrag wordt vermenigvuldigd met (20 gedeeld door de economische levensduur). Stel dat de economische levensduur van een systeem 5 jaar is, dan zijn de totale kosten van deze activiteit: kosten * (20/5) = kosten voor 4 jaar support. Stel dat de economische levensduur van een systeem 20 jaar is, dan zijn de totale kosten van deze activiteit: kosten * (20/20) = kosten voor 1 jaar support. In onze ogen moet de formulie hiervoor als volgt luiden: kosten extra support per jaar * (20 minus de economische levensduur), ervan uitgaande dat de aanbestedende dienst wil weten en vergelijken wat de kosten zijn om een systeem voor maximaal 20 jaar operationeel te houden nadat de reeds betaalde service periode van de leverancier is verlopen. Wij verzoeken u e.e.a. nader toe te lichten.

Question 33 - Answer to the contracting authority: "Yes, price per year" whereas in Annex 16 (the financial offer) the total cost of this activity is calculated by a formula in which the amount to be paid is multiplied by (20 divided by the economic Lifespan). Suppose the system's economic life is 5 years, then the total cost of this activity is: cost * (20/5) = cost of 4 years support. Suppose the system's economic life is 20 years, then the total cost of this activity is: cost * (20/20) = cost for 1 year support. In our view, the form should be as follows: cost additional support per year * (20 mins economic life), assuming that the contracting authority wants to know and compare the cost of operating a system for up to 20 years after The supplier's paid service period has expired. We ask you to clarify.

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Formule in uw vraag is correct. De formule in de sheet wordt niet aangepast.

Proposed calculation give a simpler overview, although the pricing is fictional and the eventual prices can be deduced from the requested pricing.

Nr:

Categorie Financieel

157

Betreft Antwoord op vraag 41

Vraag

Vraag 41 - Antwoord aanbestedende dienst: " Ja, de levering van één systeem inclusief ondersteuning tijdens economische levensduur wordt initieel afgenomen." terwijl in Bijlage 16 (de financiële aanbieding) wordt gevraagd om de prijs van 1 systeem inclusief vijf jaar onderhoud wordt gevraagd. Moet de inschrijver nu de kosten van 1 systeem inclusief 5 jaar onderhoud opgeven of de kosten van 1 systeem inclusief onderhoud voor de lengte van de economische levensduur?

Question 41 - Answer to the contracting authority: "Yes, the delivery of one system including support during economic life is initially reduced." While in Appendix 16 (the financial offer) is asked to ask for the price of 1 system including five years of maintenance. Should the tenderer now provide the cost of 1 system including 5 years of maintenance or the cost of 1 system including maintenance for the length of the economic life?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Correctie: Het antwoord op vraag 14 is onjuist dit moet zijn:

"Ja, de levering van één systeem inclusief ondersteuning tijdens de eerste vijf jaar wordt initieel afgenomen."

Met deze beantwoording komt de eerdere beantwoording van vraag 14 te vervallen.

Correction: The answer to question 14 is incorrect this should be:

"Yes, delivery of one system including support during the first five years is initially decreased."

With this reply, the previous answer to Question 14 will expire.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Antwoord op vraag 16

158

Vraag

Vraag 16 - Antwoord aanbestedende dienst: "Toelichting is toelichting, in de eis staat de voor de leverancier te confirmeren tekst." Dit spreekt het antwoord op vraag 18 tegen, waar staat: "Indien er geen patchpanelen nodig zijn dan hoeven ze niet gebruikt te worden." Is de toelichting op VSE-19 hierbij een uitzondering op de regel of prevaleert het antwoord op vraag 16?

Question 16 - Answer to the contracting authority: "Explanatory note is an explanation, the requirement is the text to be confiscated for the supplier." This answers the answer to question 18, which states: "If no patch panels are needed then they do not have to be used." Is the explanation for VSE-19 here an exception to the rule or prevails the answer to question 16?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Eis vervalt.

Requirement can be discarded.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 5, pag 6

159

Vraag

Wat is het criterium voor doelstelling "schepen"?

What is the criterion for "ships" target?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Beschrijf hoe u schepen IALA target type 2 denkt te kunnen detecteren in windmolenparken.

Describe how you can detect IALA target type 2 ships in wind farms.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

160 **Betreft** Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, Gunningscriterium 5, pag 5

Vraag
Radar onderscheid geen "clutter" tussen scheepvaart en windturbines; wat wel gebeurt is dat potentiële valse detecties zoveel mogelijk onderdrukt worden (door signaalbewerking). Kan RWS toelichten hoe zij dit criterium gaan beoordelen?

Radar does not distinguish "clutter" between shipping and wind turbines; What happens is that potential false detection is suppressed as much as possible (by signal processing). Can RWS explain how to assess this criterion?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Beschrijf hoe u schepen IALA target type 2 denkt te kunnen detecteren in windmolenparken.
Describe how you can detect IALA target type 2 ships in wind farms.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-31

161 **Vraag**
De tangentielle resolutie is afhankelijk van het type antenne, m.n. de grootte van de antenne. In deze eis is hier geen rekening mee gehouden. Hoe moeten we deze eis interpreteren?

The tangential resolution depends on the type of antenna, according to the size of the antenna. This requirement has not been taken into account here. How should we interpret this requirement?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Zie toelichting VSE-31.
See note VSE-31.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 13, eis VSE-23

162 **Vraag**
Normaal is de temperatuurspecificatie van computerapparatuur gelimiteerd van +5°C tot +35°C. Hoe strikt is de eis van +5°C tot +50°C ?

Normally, the temperature specification of computer equipment is limited from + 5°C to +35°C. How strictly is the requirement of + 5°C to + 50°C?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Eis VSE-23 vervalt.
Requirement VSE-23 can be discarded.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 13, eis VSE-23

163 **Vraag**
Een interne temperatuur van +50°C is erg hoog, is +45°C ook aanvaardbaar?

An internal temperature of + 50°C is very high, is + 45°C also acceptable?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Eis VSE-23 vervalt.
Requirement VSE-23 can be discarded

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure
Betreft TN143043 - SF02 Aankondiging van een opdracht 20170524172933.pdf, Afdeling IV.2.2, pag 12

164 **Vraag**

De hier genoemde datum 04/07/2017 en tijd 09:00 uur, komt overeen met de planning in TenderNed. In het Beschrijvend Document staat op pagina 14 dat de planning in TenderNed prevaleert. Tijdens de informatiebijeenkomst op 31 mei is de uitspraak gedaan dat de planning in het Beschrijvend Document moet worden aangehouden. Echter, van die uitspraak is (nog) geen proces verbaal gepubliceerd dus formeel is dit niet geldig. Waar moeten we nu vanuit gaan?

The date mentioned here 04/07/2017 and time 09:00, corresponds to the schedule in TenderNed. The Descriptive Document states on page 14 that the schedule in TenderNed prevails. During the information meeting on May 31, it was stated that the planning should be kept in the Descriptive Document. However, this statement has not yet been published (verbally) so formally this is not valid. Where should we go now?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**

De eerste publicatie heeft reeds op 18 mei 2017 plaats gevonden met TED-publication 193339-2017.

Door onvoorziene omstandigheden heeft de publicatie van 18 mei 2017 niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is de aanbesteding opnieuw op 24 mei 2017 gepubliceerd op TenderNed. Door de gewijzigde publicatiedatum is de planning ook gewijzigd.

The first publication has already taken place on 18 May 2017 with TED publication 193339-2017.

Due to unforeseen circumstances, the publication of 18 May 2017 has not been published on TenderNed for this reason, the tender was published again on May 24, 2017 on TenderNed. Due to the modified publication date, the schedule has also changed.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure
Betreft TN143043 - SF02 Aankondiging van een opdracht 20170524172933.pdf, Afdeling IV.2.7, pag 13

165 **Vraag**

De hier genoemde datum 04/07/2017 en tijd 09:00 uur, komt overeen met de planning in TenderNed. In het Beschrijvend Document staat op pagina 14 dat de planning in TenderNed prevaleert. Tijdens de informatiebijeenkomst op 31 mei is de uitspraak gedaan dat de planning in het Beschrijvend Document moet worden aangehouden. Echter, van die uitspraak is (nog) geen proces verbaal gepubliceerd dus formeel is dit niet geldig. Waar moeten we nu vanuit gaan?

The date mentioned here 04/07/2017 and time 09:00, corresponds to the schedule in TenderNed. The Descriptive Document states on page 14 that the schedule in TenderNed prevails. During the information meeting on May 31, it was stated that the planning should be kept in the Descriptive Document. However, this statement has not yet been published (verbally) so formally this is not valid. Where should we go now?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**

De eerste publicatie heeft reeds op 18 mei 2017 plaats gevonden met TED-publication 193339-2017.

Door onvoorziene omstandigheden heeft de publicatie van 18 mei 2017 niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is de aanbesteding opnieuw op 24 mei 2017 gepubliceerd op TenderNed. Door de gewijzigde publicatiedatum is de planning ook gewijzigd.

The first publication has already taken place on 18 May 2017 with TED publication 193339-2017.

Due to unforeseen circumstances, the publication of 18 May 2017 has not been published on TenderNed for this reason, the tender was published again on May 24, 2017 on TenderNed. Due to the modified publication date, the schedule has also changed.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure

Betreft TN143043 - SF02 Aankondiging van een opdracht 20170524172933.pdf, Afdeling VI.3, pag 14

166

Vraag

Er wordt gerefereerd aan TED-publication 193339-2017. In deze TED-publication wordt met een link verwezen naar de publicatie met TenderNed-kenmerk 133048. Doordat niet naar de (onderhavige) aanbestedingspublicatie met TenderNed-kenmerk 143043 wordt verwezen, is dit formeel niet juist. Lopen de aanbestedende dienst en de gegadigden die veel tijd steken in deze aanbestedingsprocedure, niet een groot risico dat hierdoor de hele aanbesteding ongeldig wordt verklaard?

Reference is made to TED publication 193339-2017. In this TED publication, reference is made to the publication with TenderNed attribute 133048. Because the TenderNed feature 143043 does not refer to the (present) TenderNed feature, this is formally incorrect. Do the contracting authority and the candidates who spend a lot of time in this tendering procedure do not pose a risk that the entire tendering procedure will be declared invalid?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

De eerste publicatie heeft reeds op 18 mei 2017 plaats gevonden met TED-publication 193339-2017.

Door onvoorziene omstandigheden heeft de publicatie van 18 mei 2017 niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is de aanbesteding opnieuw op 24 mei 2017 gepubliceerd op TenderNed.conform de EUA wet en . Door de gewijzigde publicatiedatum is de planning ook gewijzigd conform gewijzigde Aanbestedingswet 2012.

The first publication has already taken place on 18 May 2017 with TED publication 193339-2017.

Due to unforeseen circumstances, the publication of 18 May 2017 has not been published on TenderNed for this reason, the tender was published again on May 24, 2017 on TenderNed.conform the EUA Law and. Due to the modified publication date, the schedule has also been amended in accordance with the amended Procurement Law 2012.

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 20 ARBIT concept overeenkomst.doc, pag 10 en 11

167

Vraag

Omdat ARBIT-2016 (als Bijlage 22) beschikbaar is gesteld, nemen wij aan dat overal waar "ARBIT-2014" staat, bedoeld wordt "ARBIT-2016". Is dit juist?

Because ARBIT-2016 (as Appendix 22) is available, we assume that anywhere "ARBIT-2014" is called "ARBIT-2016". Is this right?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Dat is juist.

That's correct.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 3.6.1, pag 15

168

Vraag

Volgens TenderNed sluit de digitale kluis op 4 juli 2017 om 09:00 uur. Dit is tegenstrijdig met de datum/tijd die in deze paragraaf wordt genoemd. Wat is correct?

According to TenderNed, the digital safe closes on 4 July 2017 at 09:00. This is inconsistent with the date / time mentioned in this section. What is correct?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Door onvoorziene omstandigheden heeft de publicatie van 18 mei 2017 niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is de aanbesteding opnieuw op 24 mei 2017 gepubliceerd op TenderNed. Door de gewijzigde publicatiedatum is de planning ook gewijzigd conform gewijzigde Aanbestedingswet 2012.

Due to unforeseen circumstances, the publication of 18 May 2017 has not been published on TenderNed for this reason, the tender was published again on May 24, 2017 on TenderNed. Due to the modified publication date, the schedule has also been amended in accordance with the amended Procurement Law 2012.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 3.3, pag 13

169 **Vraag**
Wij stellen voor om de data in de tabel aan te passen aan de op dit moment geldende planning in TenderNed. Naar onze mening is de TenderNed planning formeel geldend omdat de TenderNed planning prevaleert (boven de planning genoemd in het Beschrijvend Document). Er is geen Nota van Inlichtingen gepubliceerd noch een rectificatie van Aankondiging van opdracht waarmee de TenderNed planning wordt overruled. De beschikbaar gestelde power point presentatie is eveneens niet als getekende Nota van Inlichtingen gepubliceerd. Kunt u met dit voorstel akkoord gaan?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Door onvoorziene omstandigheden heeft de publicatie van 18 mei 2017 niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is de aanbesteding opnieuw op 24 mei 2017 gepubliceerd op TenderNed. Door de gewijzigde publicatiedatum is de planning ook gewijzigd conform gewijzigde Aanbestedingswet 2012.

Due to unforeseen circumstances, the publication of 18 May 2017 has not been published on TenderNed for this reason, the tender was published again on May 24, 2017 on TenderNed. Due to the modified publication date, the schedule has also been amended in accordance with the amended Procurement Law 2012.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 11, eis VSE-15

170 **Vraag**
De afmeting van de 21ft gleufgeleider (slotted waveguide) is 640cm, met radoom (beschermende behuizing) wordt de totale afmeting ongeveer 656cm. Kunt u met dit praktische gegeven rekening houden, bijvoorbeeld door in de eis de tekst "21ft (641cm)" te vervangen door "660cm"?

The size of the 21ft slotted waveguide is 640cm, with radome (protective housing) the overall size is approximately 656cm. Can you take this practical note into account, for example, by replacing the text "21ft (641cm)" with "660cm" ?.

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
De 21ft heeft betrekking op de radarsensorbalk, dit exclusief de bescherming.

The 21ft is related to the radar sensorbar, this does not include the protection cover.

Nr:

Categorie Eisen en criteria
Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 10, eis VSE-09

171 **Vraag**
In toelichting staat:"Maximaal vermogen 3500 Watt", dit betekent dat een dubbel uitgevoerde (redundant) zendontvanger plus een antenne motor niet mogelijk is. Is dit de bedoeling? Is er verder rekening gehouden met hoger gebruik tijdens wind?

The explanation states: "Maximum power 3500 Watts", which means that a dual output (redundant) transceiver plus an antenna motor is not possible. Is this the intention? Has further use been taken of wind during wind?

Antwoord **Vrijgegeven: 15-06-2017**
Eis vervalt.

Requirement can be discarded.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Financial sheet

Vraag

Questions regarding the financial sheet

1. Products (A1)

The formula is part of the fictional end price. The five years is an estimated time for pricing of tenders.

De formule maakt onderdeel van de fictieve prijs. De vijf jaar periode is een geschatte tijd ten behoeve van het prijzen van de Tender

3. Consultancy services (B1)

Correct we expect a lump sum per training based in The Netherlands

Klopt wij verwachten een eenheidsprijs per training gegeven in Nederland

5. Support (B4)

Onshore is support for a location on land, offshore is support for a location on sea. This covers all support during the given economical lifetime, the transport to sea is facilitated by RWS, installation and replacement offshore is done by the Site Integrator. The five year is not relevant for this question, this item can be ordered after the initial five years if the economical lifespan is larger then 5 years.

Op land is support voor een locatie aan land, Op zee is support voor een locatie op zee. De beslaat alle support gedurende de economische levensduur, het transport naar zee wordt door RWS geleverd, installatie en vervanging op zee wordt door de Site Integrator uitgevoerd. De vijf jaar is niet relevant voor deze vraag, deze dienst kan worden besteld nadat de eerste vijf jaar support voorbij zijn en de economische levensduur langer dan vijf jaar is.

6. Maintenance (B5)

Correct, the Site Integrator will only perform the man hours needed for the tasks onsite. All other support should be included in the price. The transport is being facilitated by RWS.

Klopt, de Site Integrator voert alleen de werkzaamheden uit die onsite nodig zijn. Alle overige ondersteuning moet in de prijs verrekend zijn. Het transport naar zee wordt door RWS gefaciliteerd.

7. Others Public Service Contracts (B6)

No this is not per hour, this price should be a lump sump price, which includes all cost to perform the task mentioned. The text in cell E63 is not correct.

Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Items 7.1 – 7.4:

No, this activity will be ordered with the contractor if the Site Integrator is not available to perform these tasks. The transport is being facilitated by RWS.

Nee, deze dienst wordt bij de leverancier afgenomen als de Site Integrator niet beschikbaar is om deze dienst uit te voeren. Het transport wordt door RWS gefaciliteerd

Items 7.5 – 7.8:

No this is not per hour, this price should be a lump sump price, which includes all cost to deliver the task including materials mentioned.

Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

1. Products (A1)

The formula is part of the fictional end price. The five years is an estimated time for pricing of tenders.

De formule maakt onderdeel van de fictieve prijs. De vijf jaar periode is een geschatte tijd ten behoeve van het prijzen van de Tender

3. Consultancy services (B1)

Correct we expect a lump sum per training based in The Netherlands

Klopt wij verwachten een eenheidsprijs per training gegeven in Nederland

5. Support (B4)

Onshore is support for a location on land, offshore is support for a location on sea. This covers all support during the given economical lifetime, the transport to sea is facilitated by RWS, installation and replacement offshore is done by the Site Integrator. The five year is not relevant for this question, this item can be ordered after the initial five years if the economical lifespan is larger then 5 years.

Op land is support voor een locatie aan land, Op zee is support voor een locatie op zee. De beslaat alle support gedurende de economische levensduur, het transport naar zee wordt door RWS geleverd, installatie en vervanging op zee wordt door de Site Integrator uitgevoerd. De vijf jaar is niet relevant voor deze vraag, deze dienst kan worden besteld nadat de eerste vijf jaar support voorbij zijn en de economische levensduur langer dan vijf jaar is.

6. Maintenance (B5)

Correct, the Site Integrator will only perform the man hours needed for the tasks onsite. All other support should be included in the price. The transport is being facilitated by RWS.

Klopt, de Site Integrator voert alleen de werkzaamheden uit die onsite nodig zijn. Alle overige ondersteuning moet in de prijs verrekend zijn. Het transport naar zee wordt door RWS gefaciliteerd.

7. Others Public Service Contracts (B6)

No this is not per hour, this price should be a lump sump price, which includes all cost to perform the task mentioned. The text in cell E63 is not correct.

Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Items 7.1 – 7.4:

No, this activity will be ordered with the contractor if the Site Integrator is not available to perform these tasks. The transport is being facilitated by RWS.

Nee, deze dienst wordt bij de leverancier afgenomen als de Site Integrator niet beschikbaar is om deze dienst uit te voeren. Het transport wordt door RWS gefaciliteerd.

Items 7.5 – 7.8:

No this is not per hour, this price should be a lump sump price, which includes all cost to deliver the task including materials mentioned.

Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, Vraag 103

173

Vraag

Is het gegeven antwoord bij vraag 103 wel correct? De vraag is een open vraag, maar het antwoord begint met 'Ja'. Worden wij hier geacht een prijs op te geven voor werkzaamheden die niet in scope zitten?

Antwoord

Vrijgegeven: 15-06-2017

Antwoord inderdaad onjuist.

Antwoord moet zijn:

Het uitvoeren van de SI geldt alleen voor loon op locatie. Alle andere zaken dienen door de opdrachtnemer te worden geprijsd.

Met deze beantwoording komt het eerdere antwoord te vervallen.

Nr:

174

Categorie Eisen en criteria
Betreft Tendered Eis volgnummer 2 UEA
Vraag
Via de Tendered account moet antwoord gegeven worden op een aantal administratieve eisen. Eis met volgnummer 2 en titel "Uniform Europees Aanbestedingsdocument" bevat de volgende beschrijving: "De bij inschrijving te verstrekken bescheiden zijn vermeld in het Inschrijvings- en beoordelingsdocument. Hierna volgt een beknopt overzicht van bescheiden die bij inschrijving moeten worden verstrekt. Bij afwijking prevaleert het inschrijvings- en beoordelingsdocument. Deze beschrijving lijkt geen verband te hebben met de titel. Wat wordt hier van opdrachtnemer verwacht aan bewijslast?"
The Tendered account needs to answer some administrative requirements. Requirement with serial number 2 and title "Uniform European Tendering Document" contains the following description: "The documents to be submitted for registration are listed in the Enrollment and Evaluation Document. The following is a brief overview of documents that must be submitted upon registration. In case of derogation, the registration and assessment document prevails. This description does not appear to be related to the title. What is expected of the contractor for proof of burden?"
Antwoord **Vrijgegeven:** 16-06-2017
Wat van inschrijver wordt verwacht staat in beschrijvend document 4.2.1. Bij de inschrijving te verstrekken documenten
What is expected of tenderer is contained in descriptive document 4.2.1. Documents to be issued while tendering.

Nr:

175

Categorie Eisen en criteria
Betreft Gunningscriteria / VSA / VSE
Vraag
We understand that are guidelines for responding to the awarding criteria and VSE/VSA requirements. Please indicate if there is an overall proposal template or format that should be used for the entire proposal. Or if there is an overall page limit. Is there a limit to introductory parts of the proposal or is the bidder free to structure the proposal as he wants?
We begrijpen dat er richtlijnen zijn om te reageren op de gunningscriteria en VSE / VSA-eisen. Geef u alsjeblieft aan of er een algemeen voorstelsjabloon of -formaat is dat voor het gehele voorstel moet worden gebruikt of dat er een algemene paginalimiet is. Is er een limiet voor inleidende onderdelen van het voorstel of is de bieder vrij om het voorstel te structureren zoals hij wil?
Antwoord **Vrijgegeven:** 19-06-2017
format document(en) max 3 A4.
format document(s) max 3 A4.

Nr:

176

Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 4.2.1, pag 21
Vraag
Mogen wij aannemen dat het de bedoeling is dat de in de tabel voorkomende termen "VSE" en "VSA" omgewisseld moeten worden?
Antwoord **Vrijgegeven:** 19-06-2017
Ja
Yes

Nr:

177

Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 4.2.1, pag 21 en 22
Vraag

In de kolom "Voorgescreven Format" wordt (na verwerking van de antwoorden op de vragen 145, 146 en 147) achtereenvolgens verwezen naar Bijlage 1, 2, 3, 4, 5, 5, 5, 6, 6, 6, 6, 7, 7, 7, 8, 8, 8, 9, 9 en 9. Mogen wij aannemen dat bedoeld wordt te verwijzen naar Bijlage 1, 2, 3, 4, 5, 5, 5, 6, 8, 10, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16 en 17?

Antwoord

Vrijgegeven: 19-06-2017

Ja. met vermelding van perceel nummer.

Yes. Indicating lot number.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure

Betreft Opening Tenders

178

Vraag

Is het openen van de aanbiedingen een openbare sessie en kunnen de aanbidders hierbij aanwezig zijn? Zo ja, waar vindt dit plaats?

The opening of tenders on 04/07/2017 at 9:00 local time will be an open session and the participants can be present? If so, where will this session take place?

Antwoord

Vrijgegeven: 19-06-2017

Nee, zie beschrijvend document 3.6.2

No, see descriptive document 3.6.2

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure

Betreft Closing Date / Sluitingsdatum

179

Vraag

Kunt u bevestigen dat de uiterste datum voor het inleveren van de aanbiedingen is nu 4 juli 2017, 09.00 uur?

Can you please confirm that the time limit to receive proposals is now 04/07/2017 at 9:00 local time?

Antwoord

Vrijgegeven: 19-06-2017

De eerste publicatie heeft reeds op 18 mei 2017 plaats gevonden met TED-publication 193339-2017.

Door onvoorziene omstandigheden heeft publicatie niet op TenderNed plaats gevonden om die reden is publicatie opnieuw op 24 mei 2017 op TenderNed geplaatst zodat inschrijvers digitaal kunnen inschrijven. De Planning is aangepast naar aanleiding van deze gewijzigde publicatiedatum.

Zie TenderNed planning.

The first publication has already taken place on 18 May 2017 with TED publication 193339-2017.

Due to unforeseen circumstances, the publication of 18 May 2017 has not been published on TenderNed for this reason, the tender was published again on May 24, 2017 on TenderNed. Due to the modified publication date, the schedule has also changed see TenderNed planning.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Fianacial sheet

180

Vraag

VRAAG 172. Producten (A1): • Item 1.1 geeft een onderhoudsperiode van vijf jaar aan, maar dit wordt in de berekening berekend (in cel F13) gedurende 20 jaar. Gelieve de onderhoudsperiode te verduidelijken - de vijf jaar vermeld in punt 1.1 versus de nummerinvoer in cel F13.

3. Adviesdiensten (B1) • Item 3.4 - training: wij stellen een training voor twee dagen voor. We begrijpen dat dit een forfaitaire prijs zal zijn voor training, bijv. Gebaseerd op twee dagen training in Nederland. Bevestig alstublieft.

5. Ondersteuning (B4) • Verduidelijkt de betekenis van deze twee items - oifshore en onshore en hoe ze betrekking hebben op de invoercel F13 (economische levensduur). Welke activiteiten worden hierbij gedekt? Betreft dit de jaarlijkse kosten van zowel vervanging van hardware als mantijd na de vijf jaar onderhoudsperiode (indien een periode langer dan vijf jaar is gespecificeerd in cel F13)?

6. Onderhoud (B5) • Items 6.3 - 6.5 hebben betrekking op vervanging van apparatuur. Bevestig alstublieft of dit zowel de tijd van de man als de kosten van het eventueel vervangende materiaal omvat.

7. Andere overheidsopdrachten voor dienstverlening (B6) • De specificatie is "Prijs (uur) euro, excl. Vat". Is het een prijs per uur voor deze activiteit waarvoor u vraagt? • Items 7.1 - 7.4: We begrijpen dat deze activiteiten de verantwoordelijkheid van de Site Integrator zijn en die de Contractant zal ondersteunen. Bevestig dit alsjeblieft.

• Punten 7.5 - 7.8: aangezien de specificatie prijs is (uur), kunt u alsjeblieft verduidelijken of deze kost manijd is om de activiteit of uitgaven in verband met de aankoop van kast en opslag te ondersteunen.

QUESTION 172

1. Products (A1) • Item 1.1 specifies a maintenance period of five years but this is normalised over 20 years in the calculation (in cell F13). Please clarify the maintenance period – the five years specified in item 1.1 versus the number input in cell F13.

3. Consultancy services (B1) • Item 3.4 – training: we propose a two day training session. We understand this will be a lump sum price for training, eg. based on two days of training in the Netherlands. Please confirm.

5. Support (B4) • Please clarify the meaning of these two items – oifshore and onshore and how they relate to the input cell F13 (economic lifetime). What activities are covered by these? Does this cover the annual cost of both hardware replacement and man time beyond the five year maintenance period (in case a period longer than five years is specified in cell F13)?

6. Maintenance (B5) • Items 6.3 – 6.5 relate to replacement of equipment. Please confirm if this covers both man time and cost of potentially replacing equipment.

7. Others Public Service Contracts (B6) • The specification is "Price (hour) euro, excl. Vat". Is it a price per hour for this activity you are asking for?

• Items 7.1 – 7.4: We understand these activities are the responsibility of the Site Integrator and that the Contractor will support. Please confirm this.

• Items 7.5 – 7.8: since the specification is price (hour), can you please clarify if this cost is man time to support the activity or expenses related to purchase of cabinet and storage.

Antwoord

Vrijgegeven: 19-06-2017

CORRECTIE ANTWOORD VRAAG 172/ CORRECTION ANSWER 172

1. Products (A1) De formule maakt onderdeel van de fictieve prijs. De vijf jaar periode is een geschatte tijd ten behoeve van het prijzen van de Tender 3. Consultancy services (B1) Klopt wij verwachten een eenheidsprijs per training gegeven in Nederland 5. Support (B4) Op land is support voor een locatie aan land, Op zee is support voor een locatie op zee. De beslaat alle support gedurende de economische levensduur, het transport naar zee wordt door RWS geleverd, installatie en vervanging op zee wordt door de Site Integrator uitgevoerd. De vijf jaar is niet relevant voor deze vraag, deze dienst kan worden besteld nadat de eerste vijf jaar support voorbij zijn en de economische levensduur langer dan vijf jaar is.

6. Maintenance (B5) Klopt, de Site Integrator voert alleen de werkzaamheden uit die onsite nodig zijn. Alle overige ondersteuning moet in de prijs verrekend zijn. Het transport naar zee wordt door RWS gefaciliteerd. 7. Others Public Service Contracts (B6) Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Items 7.1 – 7.4: Nee, deze dienst wordt bij de leverancier afgenomen als de Site Integrator niet beschikbaar is om deze dienst uit te voeren. Het transport wordt door RWS gefaciliteerd
Items 7.5 – 7.8: Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

1. Products (A1) The formula is part of the fictional end price. The five years is an estimated time for pricing of tenders. 3. Consultancy services (B1) Correct we expect a lump sum per training based in The Netherlands 5. Support (B4) Onshore is support for a location on land, offshore is support for a location on sea. This covers all support during the given economical lifetime, the transport to sea is facilitated by RWS, installation and replacement offshore is done by the Site Integrator. The five year is not relevant for this question, this item can be ordered after the initial five years if the economical lifespan is larger then 5 years. 6.

Maintenance (B5) Correct, the Site Integrator will only perform the man hours needed for the tasks onsite. All other support should be included in the price. The transport is being facilitated by RWS. 7. Others Public Service Contracts (B6) No this is not per hour, this price should be a lump sum price, which includes all cost to perform the task mentioned. The text in cell E63 is not correct. Items 7.1 – 7.4: No, this activity will be ordered with the contractor if the Site Integrator is not available to perform these tasks. The transport is being facilitated by RWS. Items 7.5 – 7.8: No this is not per hour, this price should be a lump sum price, which includes all cost to deliver the task including materials mentioned.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, Vraag 172

181

Vraag

Het lijkt erop dat hier een antwoord wordt gegeven op meerdere vragen. Echter, op de plaats waar de vragen hadden moeten staan, staat hetzelfde als wat er bij de antwoorden staat. Nu is niet duidelijk op welke vragen hier antwoord wordt gegeven. Vragen zijn pas voor alle partijen zichtbaar nadat de vraag (met antwoord) door de aanbestedende dienst wordt gepubliceerd. Kunt u op alle vragen die door partijen gesteld zijn alsnog per stuk antwoord geven en daarbij eventueel verwijzen naar het antwoord bij vraag 172 onderdeel x (waarbij $x > 0$ en $x < 8$). Opmerking: In de van 1 t/m 7 genummerde antwoorden ontbreekt nummer 2.

Antwoord

Vrijgegeven: 19-06-2017

ZIE GECORRIGEERDE ANTWOORD BIJ VRAAG 206

SEE CORRECTED ANSWER TO QUESTION 206

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, Vraag 173

182

Vraag

Het antwoord op vraag 173 vermeldt: "Het uitvoeren van de SI geldt ...". Wordt hier bedoeld: "Het uitvoeren van de activiteiten van de SI geldt ..."?

Antwoord

Vrijgegeven: 19-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, hele document m.n., pag 11 en 12

183

Vraag

Niet gespecificeerd is de periode waarvoor de genoemde availability percentages gelden. Mogen wij aannemen dat hiervoor geldt een periode van 1 jaar, zoals gebruikelijk bij de beschikbaarheidsberekeningen binnen verkeersbegeleiding?

Unspecified is the period for which the availability percentages is valid. May we assume that this applies to a period of 1 year, as usual for the availability of traffic guidance.

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Ja

Yes

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 12-NR-Gunningscriteria perceel 1 Nautische Radar.pdf, hele document m.n., pag 11 en 12

184

Vraag

Op pagina 12 staat dat een availability van 99,9% aansluit op de standaarden die gebruikt worden binnen verkeersbegeleiding. Uit onze ervaring (meerdere actuele onderhoudscontracten binnen verkeersbegeleiding) blijkt dat de maximale geëiste availability 99,85% is. Wellicht is dit in onderhavige eis door een afronding op 99,9% uitgekomen. Het verschil tussen 99,85% en 99,9% is substantieel. Wij verzoeken u de eis van 99,9% te wijzigen naar 99,85% zodat dit aansluit op de genoemde standaarden.

On page 12, a 99.9% availability match the standards used in traffic guidance. Our experience (multiple current maintenance contracts within traffic guidance) shows that the maximum required availability is 99.85%. Perhaps this is has been achieved by completing 99.9%. The difference between 99.85% and 99.9% is substantial. We ask you to change the 99.9% requirement to 99.85% so that it meets the stated standards.

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

De beschikbaarheid 99,9% is correct. De RDV-keten (advanced) dient in totaal per aaneengesloten periode van 12 maanden maximaal 8 uur en 46 minuten niet beschikbaar te zijn.

The availability 99.9% is correct. The RDV chain (advanced) must be in total for 12 months up to 8 hours and 46 minutes unavailable.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-34

185

Vraag

Mogen wij aannemen dat de tekst in de Toelichting van deze eis bedoeld is als "De radar data van de radarsensor dient aantoonbaar binnen de gestelde tijd te worden geleverd."?

May we assume that the text in the Explanatory Note to this requirement is intended as "The radar data of the radar sensor must be demonstrated to be delivered within the set time."?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-34

186

Vraag

Omdat het netwerk niet in scope is, kan de aannemer niet verantwoordelijk zijn voor eventuele vertragingen (latency) van het netwerk. Hoewel de vertraging van het netwerk in theorie waarschijnlijk bijna is te verwaarlozen, zal het naar onze mening formeel toch moeten worden uitgesloten in de response eis van "één seconde". Mogen wij derhalve aannemen dat de eis van "één seconde" alleen betrekking heeft op het deel van de levering dat wel in scope is?

Because the network is out of scope, the contractor can not be responsible for any network latencies (latency). Although the delay in networking is likely to be negligible, it should be formally ruled out in the response requirement of "one second". May we therefore assume that the requirement of "one second" refers only to the part of the delivery that is in scope?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure

Betreft certified quality system

187

Vraag

Is het voor de aanbieder verplicht een gecertificeerd kwaliteitsmanagement systeem te hebben?

Is it mandatory for the participant to have a certified quality management system?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Zie beschrijvend document 5.4.3.5.

See Descriptive Document 5.4.3.5.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 7-NR-Vraag Specificatie Eisen (VSE) Nautische Radar.pdf, pag 15, eis VSE-35

188

Vraag

CAT240 staat toe dat de berichten gecomprimeerd kunnen worden om bandbreedte te besparen. Is het toegestaan om van compressie gebruik te maken?

CAT240 allows the messages to be compressed to save bandwidth. Is it allowed to use compression?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Ja.

Yes.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Bijlage 6-NR-Vraag Specificatie Algemeen (VSA) Nautische Radar.pdf, par 3.2, pag 12

189

Vraag

Is het antenneplan alleen van belang voor de integrator? Of is het ook relevant voor de leverancier van de radar?

Is the antenna plan only important for the integrator? Or is it also relevant to the radar supplier?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Alleen voor de Site Integrator.

Only for the Site Integrator.

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18 concept raamovereenkomst.pdf, par 6.1, pag 4

190

Vraag

De maximale prijs welke wordt vastgelegd in het Dossier Financiële Afspraken (BIJLAGE Dossier Financiële Afspraken). Onduidelijk is welke prijs hier wordt bedoeld. Betreft het de initiële aanschafprijs van een radar of betreft het het jaarbedrag zoals in bijlage 15 Financiële aanbidding perceel 1 onder kop "1. Producten (A1)" wordt aangegeven? Of betreft het nog een andere prijs?

The maximum price that is recorded in the Financial Appointments Dossier (Appendix Financial Appointments). Unclear is what price is meant here. Is it the initial purchase price of a radar or does it concern the annual amount as in Annex 15, Financing offer Lot 1 under heading "1. Products (A1)" is indicated? Or is it another price?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

De financiële aanbidding van inschrijver is onderdeel van de (raam)overeenkomst en wordt in Dossier Financiële Afspraken opgenomen. Het Dossier Financiële Afspraken (DFA) wordt na gunning van de Overeenkomst door Aanbieder en Aanbesteder nader uitgewerkt. DFA betreft de financiële afspraken waaronder het opdracht- en facturatie proces.

The tenderer's financial offer is part of the (window) agreement and is included in the Financial Events Dossier. The DFA will be further developed by Contractor and Contractor upon award of the Agreement. DFA concerns the financial arrangements including the commission and billing process.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 6.4.1, pag 34

191

Vraag

"Graag ontvangen wij een gedetailleerde uitleg hoe de opdrachtgever deze minicompetitie ziet. Gaat deze minicompetitie een "aanbesteding" binnen een aanbesteding worden? Heeft de partij die bij de kwaliteit de hoogste score heeft behaald hier binnen de minicompetitie nog voordeel van? Voor de nummers 2 t/m 5 van het gunningscriterium prijs is het heel makkelijk uit te rekenen welke prijs de laagste prijs was. In onze ogen kan dat leiden tot oneerlijke concurrentie, immers is de laagste prijs bekend bij deze partijen. Hoe gaat opdrachtgever hier mee om?"

"Please send us a detailed explanation of how the client sees this minicompetition. Will this minicompetition become a tender" "in a tender?
Has the party who scored the highest score in the mini-competition still benefit from? For the numbers 2 to 5 of the award criteria price it is very easy to calculate which price was the lowest price. In our view this can lead to unfair competition, since the lowest price is known to these parties. How does the client work? "

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Een minicompetitie op grond van de raamovereenkomst is een proces in stappen, net als een gewone Europese aanbesteding en gunning plaats vind op basis van EMVI criteria. Een minicompetitie is alleen eenvoudiger. Het grote verschil t.o.v. een Europese aanbesteding is het feit dat de inschrijver niet meer de documenten hoeft toe te sturen over de afwezigheid van uitsluitingsgronden en over het voldoen aan de geschiktheidseisen van een bedrijf.

Een partij die bij de kwaliteit de hoogste score heeft behaald binnen de minicompetitie heeft geen voordeel.

In het gunningsbesluit staat geen prijsinformatie, dit is voor aanbestedende dienst commercieel vertrouwelijke informatie en wordt niet gedeeld met andere partijen.

Bij de nadere uitvraag is er een nadere invulling nodig voor een specifieke situatie. Deze is nu nog niet te bepalen. Voor elke uitvraag zal vooraf de uitvraag een nadere beoordeling worden meegegeven zodat partijen de meest geschikte (combinatie van) sensoren kan aanbieden voor de benodigde situatie.

A minicompetition under the framework agreement is a step in step, just like a regular European tender and award taking place on the basis of EMVI criteria. A mini-competition is only easier. The major difference with regard to a European tendering procedure is the fact that the tenderer no longer has to send the documents about the absence of grounds for exclusion and compliance with a company's suitability requirements.

A party that scored the highest score in the mini-competition has no advantage.

The award decision does not contain any price information, this is commercial confidential information for contracting authority and is not shared with other parties

In the further question, further details are needed for a specific situation. This is not yet to be determined. For each query, the query will be preceded by a further assessment so that parties can provide the most appropriate (combination of) sensors for the required situation.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Additional assignment

192

Vraag

In the Descriptive Document, section 4.3.10 the following is noted:

The contractor may optionally choose to extend additional orders if there is a need for sensors other than those described in the scope of this tender. The contractor has the option to make this as an additional assignment under the terms of the Agreement (s)

Can you please clarify

- a) How will the technical and financial evaluation be performed and for additional orders
- b) How are additional orders to be specified in the Financial Sheet? Is it allowed to simply add lines that specify additional orders / options?

In het Beschrijvende Document, paragraaf 4.3.10 wordt het volgende genoteerd:

De contractant kan eventueel kiezen voor aanvullende bestellingen indien er andere sensoren nodig zijn dan die welke in het kader van deze aanbesteding zijn beschreven. De contractant heeft de mogelijkheid om dit als aanvullende opdracht te maken onder de voorwaarden van de Overeenkomst (en)

A) Hoe wordt de technische en financiële evaluatie uitgevoerd en voor aanvullende bestellingen

B) Hoe worden extra orders gespecificeerd in het Financieel Blad? Mag het gewoon lijnen toevoegen die extra bestellingen / opties opgeven?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

In descriptive document 4.3.10 additional assignments are:
"Client may optionally choose to provide additional assignments if there is a need for sensors other than those described in the scope of this tender. The Client has the option to make this as an additional assignment under the terms of the Agreement (s). "

A.
Client may optionally choose to use the options of the agreements, financial attachment. Options must continue to comply with the terms and conditions of the agreement and its associated VSE and US during the agreement.

B. Options are already included in the financial offer.
No, no lines may be added to the financial offer during the tender

In beschrijvend document 4.3.10 aanvullende opdrachten staat:
"Opdrachtgever kan er optioneel voor kiezen om aanvullende opdrachten te verstrekken, indien er behoefte ontstaat aan sensoren, anders dan beschreven in de scope van deze aanbesteding. De Opdrachtgever heeft de mogelijkheid om dit als aanvullende opdracht te laten uitvoeren onder de voorwaarden van de Overeenkomst(en)."

A.
Opdrachtgever kan optioneel kiezen om gebruik te maken van de opties van de overeenkomsten, financiële bijlage. Opties moeten gedurende de overeenkomst blijven voldoen aan het kader en voorwaarden van de overeenkomst en de bijbehorende VSE en VSA.

B. Opties zijn al opgenomen in het financiële aanbidding.
Nee, er mogen tijdens de aanbesteding geen lijnen toegevoegd worden aan financiële aanbidding.

Nr:
193

Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft par 1.7
Vraag
"Van Opdrachtnemer wordt verwacht dat hij zich coöperatief, proactief en innovatief opstelt om beveiliging conform BIR in te richten en te onderhouden."
Inschrijvers dienen zich innovatief op te stellen. Wat bedoelt opdrachtgever hiermee? M.a.w. wat wordt dan van inschrijvers verwacht?
"The Contractor is expected to cooperate, Proactively and innovatively to set up and maintain security according to BIR. "
Subscribers should be innovative. What does the client mean by this? In other words What is expected of tenderers?
Antwoord **Vrijgegeven: 20-06-2017**
Van inschrijvers wordt verwacht op het gebied van beveiliging (zie beschrijvend document 1.7) dat zij beschikken over ervaring en samenhangende vaardigheden van beveiliging (bijv. techniek, markt en organisatie) en zij dienen hun beveiliging (van producten en diensten) aan te passen en up to date te houden aan ontwikkelingen en gebeurtenissen in de praktijk.
Security is expected of tenderers (see Descriptive Document 1.7) that they have experience and coherent security capabilities (eg, technology, market and organization) and they need to adjust their security (of products and services) and up To date to developments and events in practice.

Nr:
194

Categorie Bestek/beschrijvend document
Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 6.3.1, pag 33
Vraag

Kunt u aan de zin "Alle prijzen en tarieven zijn in Euro exclusief BTW en vast gedurende de looptijd van de overeenkomst en de optietermijnen" de zinsnede " behoudens de in de overeenkomst vastgestelde indexering" toevoegen, zodat de zin niet meer strijdig is met hetgeen in de bijlage 18 concept-raamovereenkomst in artikel 6.2 wordt gesteld?

Can you agree to the sentence "All prices and prices are in Euro excluding VAT and fixed during the term of the agreement and the option terms" the phrase "Subject to the indexation specified in the agreement" so that the sentence is no longer in conflict with what is stated in The Annex 18 Concept Framework Agreement is set in Article 6.2?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Beschrijvend document 6.3.1 Gunningscriterium 1: Prijs

Eis: "Alle prijzen en tarieven zijn in Euro exclusief BTW en vast gedurende de looptijd van de overeenkomst en de optietermijnen." VERVALT.

Descriptive document 6.3.1 Award criteria 1: Price

Claim: "All prices and prices are in Euro exclusive of VAT and fixed during the term of the agreement and the term of termination." EXPIRES.

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, tabblad 2, 1.1 tm 1.4

195

Vraag

Bij beantwoording vraag 173 is aangegeven dat loon op locatie voor de SI is. Om een zo eenduidig mogelijk vergelijk tussen de diverse aanbiedingen te hebben is het noodzakelijk dat alle partijen dezelfde kosten voor onderhoud meenemen. Mogen wij aannemen dat we als onderhoudskosten alleen de materiaalkosten in betreffend rekenblad behoeven op te nemen?

In response, question 173 indicates that wage is on-site for the SI. In order to ensure the best possible comparison between the various offers, it is necessary for all parties to take the same costs for maintenance. May we assume that, as maintenance costs, we only have to include the material costs in the relevant spreadsheet?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Nee. Prijs voor het ondersteunen van de Site Integrator en verwachte eigen werkzaamheden van de leverancier op locatie.

No, Price for the support of the Site Integrator and own labor cost for activities of the contractor on location.

Nr:

Categorie Contractvoorwaarden

Betreft Bijlage 18-NR-Financiële aanbidding perceel 1.xlsx, tabblad 2, 1.1 tm 1.4

196

Vraag

Bij beantwoording vraag 173 is aangegeven dat loon op locatie voor de SI is. Betreft dit ook de vergoeding voor de werkzaamheden (loon) van de opdrachtnemer nautische radar, indien deze door SI wordt ingeschakeld ?

In response, question 173 indicates that wage is on-site for the SI. Is this also the compensation for the work (wage) of the contractor nautical radar, if enabled by SI?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Nee, indien opdrachtnemer na toestemming van de opdrachtgever door de Site Integrator op locatie wordt gevraagd is dit meerwerk. U dient wel een prijs te geven voor het ondersteunen van de Site Integrator en verwachte eigen werkzaamheden van de leverancier op locatie.

No, when contractor after approval of the client is being asked to perform activities on location this will be additional costs. Contractor must included all pricing for the support of the Site Integrator and own labor cost for activities of the contractor on location.

Nr:

Categorie Financieel

Betreft Prijzenblad

197

Vraag

Inschrijvers dienen in het prijzenblad, onder A1, de prijs van het VDS op te geven inclusief 5 jaar onderhoud. Daarnaast dient de economische levensduur opgegeven te worden. Conform de beantwoording van vraag 29 dient de opdrachtnemer, gedurende de opgegeven levensduur, op eigen kosten het systeem weer functioneel te maken. Inschrijvers zullen daarom, bij een langere levensduur, kosten voor de genoemde periode opnemen. Staat opdrachtgever toe dat aanvullende kosten voor de periode tussen gevraagde 5 jaar en opgegeven levensduur worden opgenomen in de inschrijfprijs onder A1? Zo nee, waarom niet?

Subscribers must enter the price of the VDS in the price sheet, under A1, including 5 years of maintenance. In addition, the economic life should be specified. In accordance with the answer to question 29, the contractor must render the system functional again during the specified life cycle. As a result, subscribers will, for a longer lifespan, include costs for the said period. Does the client allow additional costs for the period between 5 years and specified life to be included in the subscription price under A1? If not, why not?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Ja, dat is toegestaan. U dient bewust te zijn dat u daarmee een hogere prijs krijgt dan de gevraagde prijs. Genoemde kosten komen terug in B4.

Yes, this is allowed. Please be aware that you will incur a higher price than the asked price. Referred costs can be found under B4.

Nr:

Categorie Aanbestedingsprocedure

Betreft Submitting language / Taal aanbieding

198

Vraag

Can the proposal be submitted in English?

Mag de aanbieding in het engels zijn?

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Yes.

Ja.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Correctie antwoord vraag 175 Correction answer question 175

199

Vraag

Correctie antwoord vraag 175

Correction answer question 175

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Voorstel: VSA accorderen op max één A4, VSE alle eisen accepteren in document, vink boxen. Voor de guningscriteria geldt per criteria max 3 A4 met uitzondering het projectplan max 10 A4.

Proposal: VSA compliance with max one A4, for the VSE accept all requirements in document, check boxes. For the awarding criteria max three A4 pages per criterium.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft Correctie antwoord vraag 59 Correction answer question 59

200

Vraag

Correctie antwoord vraag 59

Correction answer question 59

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

ie RASCI tabel (VSA), de Site Integrator is aansprakelijk voor de werkzaamheden en vervanging ter plaatse. De opdrachtnemer heeft een adviesrol op afstand voor het werk op locatie. Reparatie van de LiDAR bij een storing zal door de leverancier worden uitgevoerd.

See RASCI table (VSA), the Site Integrator is responsible for the work and replacement on site and the contractor act in an advisory role for the work on site. Repair of the LiDAR in the event of a failure will be carried out by the contractor.

Nr:
201

Categorie Financieel
Betreft Rates / Tarieven
Vraag

In the financial sheet hourly rates must be specified, both daily, nightly and weekend rates. Please clarify expectations or requirements for consultants availability during nights and weekends?
In the financial sheet, please clarify item 6.3 – replacement of one sensor offshore. What does this cover? We understand that the cost of replacing equipment is already covered under Products A1 during the lifetime specified, and beyond this under Support B4 – additional lifetime support. Please note that a BDS may consist of more than one sensor where cost price may be very different for each sensor. What price specification is required in this case?

Op de financiële pagina moeten de tarieven per dag, nacht en weekend worden opgegeven. Kunt u de verwachtingen of de vereisten mbt beschikbaarheid tijdens nachten en weekends toelichten? Kunt u In het financieel blad punt 6.3, vervanging van een sensor offshore, verduidelijken? Wat wordt hieronder verstaan? We begrijpen dat de kosten voor het vervangen van apparatuur, gedurende de gespecificeerde levensduur, al gedekt wordt onder Producten A1 en hierna valt onder Beheer B4 - extra levenslange ondersteuning. Houd u er alstublieft rekening mee dat een BDS kan bestaan uit meer dan één sensor, waarbij de kostenprijs voor elke sensor heel anders kan zijn. Welke prijspecificatie is in dit geval nodig?

Antwoord **Vrijgegeven: 20-06-2017**

In uitzonderlijke situaties zou het mogelijk kunnen zijn dat er consultancy nodig zou moeten zijn buiten kantooruren, bijvoorbeeld bij een storing gedurende vogel migratie piek.

In exceptional conditions it could be that a consultant is needed outside office hours, for example during a incident during peak bird migration periods

Er worden geen manuren gevraagd, de Site Integrator voert de vervanging uit. Dit gaan om één sensor, of de horizontale of de verticale of gecombineerde sensor.

No labor is needed, the Site Integrator will perform the exchange of one sensor. This can be the horizontal or the vertical or the combined sensor.

Nr:
202

Categorie Financieel
Betreft Correctie antwoord vraag 156 Correction answer question 156
Vraag

Correctie antwoord vraag 156
Correction answer question 156

Antwoord **Vrijgegeven: 20-06-2017**

Formule in uw vraag is correct. De formule in de sheet wordt niet aangepast.
Formula in your question is correct. The formula will not be changed.

Nr:
203

Categorie Contractvoorwaarden
Betreft Correctie vraag 103 correction answer question 103
Vraag

Correctie antwoord vraag 103
Correction answer question 103

Antwoord**Vrijgegeven:** 20-06-2017

Het uitvoeren van de SI geldt alleen voor loon op locatie. Alle andere zaken dienen door de opdrachtnemer te worden geprijsd.

The works of the SI on location is only wages. All other maintenance cost are to be priced by the contractor

Nr:**Categorie** Bestek/beschrijvend document**Betreft** Correctie antwoord vraag 72 Correction answer question 72

204

Vraag

Correctie antwoord vraag 72

Correction answer question 72

Antwoord**Vrijgegeven:** 20-06-2017

Ja, NOK betreft doelstelling gunningscriterium 6. Details zijn terug te vinden in hoofdstuk 4 van Bijlage 12

Yes, NOK refers to objective criterion 6. Details are given in chapter 4 of Appendix 12.

Nr:**Categorie** Eisen en criteria**Betreft** Correctie antwoord vraag 119 Correction answer question 119

205

Vraag

Correctie antwoord vraag 119

Correction answer question 119

Antwoord**Vrijgegeven:** 20-06-2017

Correct (zie artikel 2.5.3.5 IALA Guideline 1111). De SI stelt een testplan op. Zie voor wijze van meting ondermeer de toelichting op VSE-31 en VSE-32.

Correct (see article 2.5.3.5 IALA Guideline 1111). The SI creates a test plan. See, for example, the explanation of VSE-31 and VSE-32 for measurement purposes.

Nr:**Categorie** Financieel**Betreft** Correctie antwoord vraag 172 Correction answer question 172

206

Vraag

Correctie antwoord vraag 172

Correction answer question 172

Antwoord**Vrijgegeven:** 20-06-2017

1. Products (A1)

The formula is part of the fictional end price. The five years is an estimated time for pricing of tenders.

De formule maakt onderdeel van de fictieve prijs. De vijf jaar periode is een geschatte tijd ten behoeve van het prijzen van de Tender

3. Consultancy services (B1)

Correct we expect a lump sum per training based in The Netherlands

Klopt wij verwachten een eenheidsprijs per training gegeven in Nederland

5. Support (B4)

Onshore is support for a location on land, offshore is support for a location on sea. This covers all support during the given economical lifetime, the transport to sea is facilitated by RWS, installation and replacement offshore is done by the Site Integrator. The five year is not relevant for this question, this item can be ordered after the initial five years if the economical lifespan is larger then 5 years.

Op land is support voor een locatie aan land, Op zee is support voor een locatie op zee. Dit beslaat alle support gedurende de economische levensduur, het transport naar zee wordt door RWS geleverd, installatie en vervanging op zee wordt door de Site Integrator uitgevoerd. De vijf jaar is niet relevant voor deze vraag, deze dienst kan worden besteld nadat de eerste vijf jaar support voorbij zijn en de economische levensduur langer dan vijf jaar is.

6. Maintenance (B5)

Correct, the Site Integrator will only perform the man hours needed for the tasks onsite. All other support should be included in the price. The transport is being facilitated by RWS.

Klopt, de Site Integrator voert alleen de werkzaamheden uit die onsite nodig zijn. Alle overige ondersteuning moet in de prijs verrekend zijn. Het transport naar zee wordt door RWS gefaciliteerd.

7. Others Public Service Contracts (B6)

No this is not per hour, this price should be a lump sump price, which includes all cost to perform the task mentioned. The text in cell E63 is not correct.

Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Items 7.1 – 7.4:

No, this activity will be ordered with the contractor if the Site Integrator is not available to perform these tasks. The transport is being facilitated by RWS.

Nee, deze dienst wordt bij de leverancier afgenomen als de Site Integrator niet beschikbaar is om deze dienst uit te voeren. Het transport wordt door RWS gefaciliteerd.

Items 7.5 – 7.8:

No this is not per hour, this price should be a lump sump price, which includes all cost to deliver the task including materials mentioned.

Nee dit is niet per uur, deze prijs moet een eenheidsprijs zijn waar alle kosten in zitten om de genoemde taak uit te voeren. De tekst in cel E63 is niet correct.

Nr:

Categorie Eisen en criteria

Betreft Correctie antwoord vraag 25 Correction answer question 25

207

Vraag

Correctie antwoord vraag 25

Correction answer question 25

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Ja ieder punt wordt meegenomen in de algemene waardering van vraag 2 (0-3)

Yes every point is equally awarded and taken in the general awarding of question 2 (0-3)

Nr:

208 **Categorie** Eisen en criteria
Betreft Correctie antwoord vraag 21 Correction answer question 21
Vraag
Correctie antwoord vraag 21
Correction answer question 21
Antwoord **Vrijgegeven:** 20-06-2017
Nee, eis blijft staan. Data dient ingewonnen te worden.
No, requirement not changed. Data needs to be collected.

Nr:
209 **Categorie** Contractvoorwaarden
Betreft ARBIT 2016 / Escrow
Vraag
Regarding the contract, many of the clauses are set as optional. Please clarify which will be used and which will not be used. Please also clarify how new clauses may be inserted to address reservations or suggested changes to ARBIT2016
Escrow is optional. Will it be applied?
Please clarify fee regulation which is only listed as optional.
Please describe the intended payment conditions and payment plan.

Wat het contract betreft, worden veel van de clausules als facultatief ingesteld. Gelieve te verduidelijken welke zullen worden gebruikt en welke niet. Gelieve ook te verduidelijken hoe nieuwe clausules kunnen worden ingevoegd om voorbehouden of voorgestelde wijzigingen aan ARBIT2016 te adresseren.
Escrow is optioneel. Zal het worden toegepast?
Verduidelijk tariefregeling die alleen als optioneel wordt vermeld.
Beschrijf de voorgenomen betalingsvoorwaarden en het betalingsplan.
Antwoord **Vrijgegeven:** 20-06-2017
Op dit moment nog niet. Het contract wordt opgesteld met opdrachtnemer en de opties zijn ook afhankelijk van de inschrijving van de opdrachtnemer.

Currently not yet. The contract is drawn up with the contractor and the options are also dependent on the tenderer's registration.

De financiële aanbieder van inschrijver is onderdeel van de (raam)overeenkomst en wordt in Dossier Financiële Afspraken opgenomen. Het Dossier Financiële Afspraken (DFA) wordt na gunning van de Overeenkomst door Aanbieder en Aanbesteder nader uitgewerkt. DFA betreft de financiële afspraken waaronder het opdracht- en facturatie proces.

The tenderer's financial offer is part of the (window) agreement and is included in the Financial Events Dossier. The DFA will be further developed by Contractor and Contractor upon award of the Agreement. DFA concerns the financial arrangements including the commission and billing process.

Nr:
210 **Categorie** Eisen en criteria
Betreft Correctie antwoord vraag 47 Correction answer question 47
Vraag
Correctie antwoord vraag 47
Correction answer question 47
Antwoord **Vrijgegeven:** 20-06-2017
Voor de opdrachtnemer is het in principe niet nodig om offshore werkzaamheden uit te voeren.

The contractor would normally not be required to carry out any work offshore.

Nr:

Categorie Bestek/beschrijvend document

Betreft Beschrijvend Document.pdf, par 6.3.1, pag 33

Vraag

Alle prijzen en tarieven zijn in Euro exclusief BTW en vast gedurende de looptijd van de overeenkomst en de optietermijnen; Kunnen de prijzen nu jaarlijks aangepast worden of niet? In §6.2 van het concept raamovereenkomst staat vermeld dat de prijzen 1 maal per jaar kunnen worden bijgesteld aan de hand van "CBS-prijsindexcijfer CAO lonen per uur inclusief bijzondere beloningen, categorie zakelijke dienstverlening".

Antwoord

Vrijgegeven: 20-06-2017

Beschrijvend document 6.3.1 Gunningscriterium 1: Prijs

Eis: "Alle prijzen en tarieven zijn in Euro exclusief BTW en vast gedurende de looptijd van de overeenkomst en de optietermijnen." VERVALT.

Descriptive document 6.3.1 Award criteria 1: Price

Claim: "All prices and prices are in Euro exclusive of VAT and fixed during the term of the agreement and the term of termination." EXPIRES.

Bijlage 18 concept-raamovereenkomst artikel 6 Prijzen en tarieven

Opties, zoals §6.2 van het concept raamovereenkomst, worden in het contract opgenomen samen met opdrachtnemer, de opties zijn ook afhankelijk van de inschrijving van de opdrachtnemer.

Annex 18 Concept Framework Agreement Article 6 Prices and Rates

Options, such as §6.2 of the framework agreement agreement, are included in the contract together with the contractor. The options also depend on the tenderer's registration.